

NOTICE TECHNIQUE

TUNNEL DE DÉSINFECTION

MODELE: MD-200

N° DE SÉRIE: 690

NOM DU CLIENT:

PRIMEDGE- GEO



INDEX:

Nº de página

0- INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	4
0.1. AVERTISSEMENTS PRELIMINAIRES	4
0.2. FABRICANT.....	4
0.3. SERVICE TECHNIQUE.....	4
1- DESCRIPTION DE LA MACHINE.....	5
1.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE.....	5
1.2. PRINCIPIE DE FONCTIONNEMENT	6
1.3. USAGE PRÉVU	10
1.4. CONDITIONS DE TRAVAIL PRÉVUES.....	10
1.5. SYSTÈME DE CONTRÔLE.....	11
1.6. TABLEAU DE COMMANDES ÉLECTRIQUE.....	11
1.7. IDENTIFICATION ET SIGNALIZATION	12
1.8. PRODUCTION DE BRUIT	12
1.9. SYSTÈMES ET DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	13
1.10. DIRECTIVES ET NORMES.....	13
2- ACCESORIOS.....	16
3- AVERTISSEMENTS ET INTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	17
3.1. LUBRIFICATION	17
3.2. PROTECTIONS ET PRÉCAUTIONS	17
3.3. PANNEAU ÉLECTRIQUE	17
4- STOCKAGE, TRANSPORT ET MANUTENTION	18
4.1. POIDS ET DIMENSIONS	18
4.2. STOCKAGE.....	18
4.3. TRANSPORT ET MANUTENTION	18
5- INSTALACIÓN.....	20
5.1. PREPARATION DE L'EMPLACEMENT.....	20
5.2. DÉSEMBALAGE.....	20
5.3. MONTAGE.....	20
5.4. CONNEXION DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	21
5.5. CONNEXION D'ALIMENTATION D'EAU	21
5.6. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES DU POSTE DE TRAVAIL.....	21
6- VÉRIFICATION AVANT LA MISE EN MARCHÉ.....	22
6.1. FIXATIONS.....	22
6.2. INSTALLATION ÉLECTRIQUE.....	22
6.3. LUBRICATION	22
6.4. VERIFICATION AVEC LA MACHINE CONNECTÉE	22

7- MODE D'EMPLOI	24
7.1. INSPECTION PRÉALABLE ET AJUSTMENTS	24
7.2. SEQUENCE DE MISE EN ROUTE.....	24
7.3. ARRÊT.....	25
7.4. REARME	25
7.5. ARRÊT D'URGENCE	25
7.6. PRÉCAUTIONS FACE AUX RISQUES DES RÉSIDUS	26
8- ENTRETIEN.....	27
8.1. CUALIFICACIÓN DEL PERSONAL DE MANTENIMIENTO	27
8.2. LUBRIFICATION	28
8.3. LIMPIEZA GENERAL.....	¡Error! Marcador no definido.
8.4. ENTRETIEN DES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ.....	29
8.5. OPÉRATIONS D'ENTRETIEN PÉRIODIQUES	30
9- ANNEXES	30
• LISTE DE RECHANGE BASIC.....	37
• LISTE DE RECHANGE RECOMMANDÉ	37
• LISTE DES ÉLÉMENTS CRITIQUES	37
9.1. TABLEAU DIAGNOSTIC DEFAULT	38

0- INFORMATIONS GÉNÉRALES

0.1. AVERTISSEMENTS PRELIMINAIRES

Le technicien et, en général, toute personne qui manipulerait la machine, que ce soit pour des travaux de maintenance, des réparations ajustements ou inspection, devra en faire bon usage.

MILLA MASANAS, S.L., l'entreprise fournissant l'équipement garantit que la machine est conforme aux prescriptions et aux dispositions décrites par la norme Européenne de sécurité étant pourtant bien entendu que l'usage et la manipulation devront être conformes aux indications communiquées.

Le mode d'emploi qui figure ci-après détaille toute l'information pour l'installation, l'usage, la mise au point et la maintenance des équipements fournis. L'utilisateur et le technicien de la machine doivent impérativement prendre connaissance et se souvenir en tout moment des avertissements et des instructions de sécurité décrite dans ce mode d'emploi. Il est recommandé qu'une copie de ce manuel soit toujours à côté de la machine. L'utilisateur en aura reçu une copie.

0.2. FABRICANT

Le fabricant de la machine est l'entreprise MILLA MASANAS, S.L., domiciliée:
Autovía C-66, Km. 41,9 Zona industrial Pont Xetmar, calle I, 31
17844 Cornellà del Terri (Girona)
Tel. (0034) 972 59 4564 / Fax (0034) 972 59 4537
Email: info@mimasa.com

0.3. SERVICE TECHNIQUE

Il est prévu que l'assistance technique pratiquée sur la machine sera réalisée directement par le fabricant lui-même.
Cependant dans ce mode d'emploi sont détaillées toutes les opérations de Maintenance et de bonne conservation pouvant être réalisées par l'utilisateur lui-même pourvu qu'il dispose du matériel et des outils spécifiques ainsi que du personnel formé à cet effet.

Pour tout renseignement, vous pouvez vous adresser à

MILLA MASANAS, S.L.
Autovía, C66 Km. 41,9 Zona industrial Pont Xetmar, calle I, 31
17844 Cornellà del Terri (Girona)
Tel. (0034) 972 59 4564 / Fax (0034) 972 59 4537
Email: info@mimasa.com

1- DESCRIPTION DE LA MACHINE

1.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

La machine MIMASA serie DA, est une machine automatique conçue et fabriquée selon les exigences du client et en tenant compte des concepts basiques de design hygiénique, d'ergonomie et de sécurité.

Cette machine doit être utilisée pour le lavage de caisses. L'alimentation et l'extraction des formats à laver, sont généralement des opérations qui s'effectuent manuellement, bien que la machine peut être adaptée pour recevoir des processus automatiques.

Pour sa fabrication, il est tenu compte de la géométrie des formats à laver, le résultat final exigé et l'emplacement de la machine (au cas où il faudrait prévoir des parties démontables).

Le châssis de la machine, les pièces de la mécanisation et les montages sont effectués en Inox qualité AISI 304. Les éléments achetés et le matériel électrique utilisé, proviennent de marques garanties et certifiées.

La machine est dotée de plusieurs phases de lavage : lavage et rinçage.

Le lavage est effectué avec une pompe de pression et l'eau utilisée est recyclée et accumulé dans le réservoir correspondant.

Le rinçage est effectué avec de l'eau propre de réseau.

Les sources d'énergie dont a besoin ce type de machine pour fonctionner sont : l'électricité, l'eau et vapeur.

Le résidu produit par ce type de machine est de l'eau mélangée aux détergents et aux désinfectants qui doit être écoulee vers le tuyau pour son postérieur traitement.

1.2. PRINCIPIE DE FONCTIONNEMENT

Dans les suivantes tables vous trouverez les spécifications techniques de la machine:

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES		
UTILIZATION	TUNNEL DE DÉSINFECTION	
MODELE	MD-200	
N° SERIE	698	
VOLTAGE	III+T 380V 50HZ	
PUISSANCE KW/HP	3 / 4	
PHASES	LAVAGE ET RINÇAGE	
CAPACITÉ PRODUCTION	10m/minute	
DIMENSIONS MAXIMALES FORMATS À LAVER mm. (LONGxLARGxHAUT)	Pièce: 500x400x200 Cube: Ø300x400 Barre de jambon jusqu'à 15kg: 120x120x1000mm	
DIMENSIONS MAXIMALES MACHINE mm.	5497x1871x1702 (LONGxLARGxHAUT)	
POIDS APPROXIMATIF MACHINE	970 KG	
FILTRES	DOUBLE FILTRE TIROIR ET FILTRE TAMBOUR	
PANNEAUX DE LAVAGE	LAVAGE: FIXE D'ARC RINÇAGE: FIXE D'ARC	
CAPACITÉ RÉSERVOIR	LAVAGE: 200 L. (EAU RE-CIRCULABLE) RINÇAGE: 80L. (L'EAU ÉVACUÉE OU ACCUMULÉE DANS LE RÉSERVOIR DE LAVAGE)	
CONTROLE NIVEAU EAU RÉSERVOIR	1 INTERRUPTEUR NIVEAU MÁGNETIQUE 3 CONTACTS + ELECTROVANNE	
CHAINE D'ENTRAINEMENT	ENTRÉE: BANDE PLASTIQUE (RED. ROSSI 0.25HP) ACTIONNÉS PAR MOTEUR RÉDUCTEUR ET CONTRÔLÉ PAR VARIATEUR	
	TUNNEL: BANDE PLASTIQUE (3/4" RED. ROSSI 0.25HP) ACTIONNÉS PAR MOTEUR RÉDUCTEUR ET CONTRÔLÉ PAR VARIATEUR	
	SORTIE: ROULEAUX Ø30	
GUIDES LATÉRAUX	FIXE	
POMPE DE LAVAGE	MODELE	LOWARA SHE 32-160/22 3HP 220/380V
	DEBIT (M³/H)	0-27
	PRESSION (BARES)	3,5 - 1,8
MOTOREDUCTEUR CHAÎNE	ROSSI MRV 225/58/90/11 0.17HP 6P 220/380V B6 F2	
REGARDS ET LUCARNE DE CONTRÔLE	- 1 LUCARNE DE CONTRÔLE DANS LA ZONE FRONTALE DU TUNNEL DE LAVAGE. - 1 COUVERCLE ABATTABLE INTÉRIEURE DANS LA ZONE DE FILTRE	
TABLEAU ÉLECTRIQUE ET BOÎTES DE COMMANDES	- TABLEAU GÉNÉRAL SITUE DANS LE TUNNEL DE LAVAGE	
SÉCURITÉ	- MOTOREDUCTEURS AVEC VARIATEUR DE FRÉQUENCE ET LIMITEUR DE PAR - CONTRÔLE DE NIVEAU D'EAU EN DÉPÔT DE LAVAGE AU MOYEN DE INTERRUPTEUR DE NIVEAU - AIMANTS DE SÉCURITÉ POUR LES COUVERCLES ET LES LUCARNES DE CONTRÔLE - ARRÊTS D'URGENCE EN ZONE D'ENTRÉE, SORTIE ET PANNEAU ELECTRIQUE - COUVERCLES FIXES AVEC VIS DE FIXATION DANS LES ZONES DE MOUVEMENTS - PANNEAUX DE SIGNALISATION DANS DES ZONES PARTICULIÈRES	
ACCESSOIRES	DOSEUSE DE DÉTERGENT ECOLAB	

MODULE DE LAVAGE:

Cette machine fait nettement la différence entre les diverses zones de lavage: pré-lavage (optionnel), lavage et rinçage. Chacune des est munie de panneaux de lavage et les zones de pré-lavage et lavage sont munies de leurs réservoirs d'eau respectifs.

Chaque réservoir d'eau intègre un système de filtrage, de remplissage, de contrôle d'eau ainsi qu'un système de réchauffement.

Les phases de pré-lavage et lavage se font toujours par les pompes à pression et font recirculer l'eau en la filtrant d'abord avant d'être réutilisée.

Le rinçage utilise l'eau propre de réseau et l'eau usée peut être reconduite vers les réservoirs de pré-lavage / lavage, bien qu'il y ait aussi l'option de l'évacuer à l'extérieur.

Pour le transport des formats le long de la machine, des chaînes d'entraînement sont utilisées (il y a la possibilité de traction manuelle, sans chaîne). Cette chaîne est mise en mouvement par un ensemble de moteur-réducteur et de pignons. La vitesse et la sensibilité sont contrôlées par un variateur de fréquence.

Pour guider les formats dans les machines, des glissières réglables.

La machine est munie de rideaux dans les zones d'entrées, de sortie et entre les phases ce qui évite les pertes et les mélanges des eaux.

Le long de la machine, des lucarnes de contrôle facilitent les travaux de maintenance et le nettoyage.

Sur un des côtés de la machine on trouve le système de filtrage et le/les armoires de lavage à l'intérieur desquelles sont montées les pompes, les électrovannes, les sondes, les résistances... etc..

La machine peut être munie de pompes doseuses de détergent et/ou désinfectant.

Le tableau électrique fait normalement partie de la machine, bien qu'il soit monté à part.

TIROIR FILTRE

L'eau utilisée, avant de tomber dans le réservoir, passe à travers le filtre à tiroir.

TIROIR: Formé par un cadre rectangulaire et tôle perforée avec plusieurs plis pour couvrir plus grande zone et éviter une obturation rapide. Les trous de la tôle perforée sont de 4 mm de diamètre.

SUPPORT DES TIROIS: Structures qui agissent comme des supports et des guides pour les tiroirs. Ces structures sont fixées au réservoir de la machine

FILTRE A TAMBOUR

Ce filtre est utilisé pour protéger les pompes à faible débit et les injecteurs de panneaux aliments. Il est monté sur l'aspiration de la pompe correspondante et peut être facilement retiré pour nettoyage.

POMPE CENTRIFUGE

Pompe de pression centrifuge, monobloc, avec aspiration axiale et impulsion radiale. Construction compacte permettant une rapide installation dans un espace réduit. Toutes les parties en contact avec l'eau sont en acier inoxydable de qualité 316. Les caractéristiques les plus importantes sont les suivantes:

- Forme constructive avec bride pour l'adaptation à un moteur électrique triphasé B14 o B34, pour moteurs non standard, et B5 ou B35 pour moteurs standard.
- Fermeture mécanique selon Norme DIN-24960 de matériaux résistants aux détergents et aux hautes températures.
- Montage exclusif d'un système de réfrigération de la fermeture mécanique, qui assure qu'elle ne travaille jamais à sec et qui, en conséquence, garantit l'allongement de vie utile.
- Aspiration et impulsion de la pompe, préparées pour monter des brides selon la norme DIN. Représentations et des services techniques situés dans la plupart des pays

FORME PANNEAUX

Tous les panneaux, indépendamment de leur fonction, construction et mise en marche sont munies d'injecteurs individuels qui sont vissés et peuvent être démontés ou être remplacés facilement. Les injecteurs sont à vis GAS. L'inclinaison de l'écran d'eau projetée et le diamètre de l'orifice de sortie peuvent varier.

- PANNEAUX FIXES EN FORME DE CERCLE

Ces panneaux sont connectés à un tuyau en forme de collecteur et sont unis au moyen de brides ou d'attaches.

Tel que l'indique la définition, ces panneaux ont la forme de cercle et la distribution des injecteurs assure l'impacte sur toutes les superficies.

SYSTEME DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE

Le contrôle de remplissage d'eau dans le réservoir est fait automatiquement grâce à un système formé par une électrovanne, qui ouvre et ferme l'écoulement d'eau en provenance du réseau.

A côté du réservoir du filtre, un boîtier avec un interrupteur de niveau comprenant trois contacts magnétiques :

- Contact supérieur (ferme l'électrovanne).
- Contact moyen (ouvre l'électrovanne).
- Contact inférieur (contacte de sécurité pour que la pompe ne travaille pas sans eau).

NOTA: El contacto de seguridad mínimo del interruptor de nivel, asegura el cierre de las electroválvulas.

ELECTROVANNES ET VANNES

Selon le modèle de machine, les vannes et les électrovannes que l'on peut trouver sont les suivantes:

- ÉLECTROVANNES D'EAU

Electrovannes de membrane normalement fermées par une bobine 24V CC filet GAS. Ces électrovannes sont utilisées pour le remplissage automatique de réservoirs d'eau et le contrôle de l'écoulement d'eau vers le panneau de lavage.

- ELECTROVANNES DE VAPEUR

Siège de soupape incliné par actionnement pneumatique et normalement fermées par des bobines 24V CC filet GAS. Ces vannes sont utilisées pour le contrôle d'écoulement de vapeur pour l'échauffement des citernes d'eau par injection direct de vapeur

- VANNE À PAPILLON

Vannes montées sur les écoulements des réservoirs. Elles sont aussi intercalées dans les tuyaux afin d'ajuster et de contrôler l'écoulement de l'eau.

BANDE

Le transport des pièces à désinfecter est réalisé par une bande transporteuse qui glisse sur une profilés en plastique DESLIDUR. Les caractéristiques de la chaîne sont:

- Bande de Polypropylène UNI CHAINS
- Référence: UNI LIGHT EP 46% Polypropylène blanc
- Grande surface libre permet le lavage.
- Engrainages d'entraînement acétal naturel



MOTORÉDUCTEUR

Les ensembles moteurs-réducteurs utilisés pour la giration des axes sont des ensembles compacts directement montés sur les axes afin de réaliser une transmission par pignons et chaîne.

Dans le but de réguler la vitesse, sont utilisés des variateurs de fréquence électronique qui disposent de contrôle de par afin de protéger les chaînes d'éventuels embouteillages.

GUIDES LATÉRAUX FIXES

Les guides latéraux sont utilisés pour éviter le déplacement latéral des éléments lavé pendant le processus de lavage et/ou soufflés.

Ce type de guides n'a pas besoin de tout ajustement.

1.3. USAGE PRÉVU

La machine a été désignée et conçue exclusivement pour: désinfection et rinçage de morceaux de viande et cubes

Les dimensions maximum des formats à laver sont: voir tableau point 1.2

Les formats à laver sont placés sur la zone de chargement de façon: MANUEL.

Les formats à laver se retirent dans la zone de déchargement de façon: MANUEL.

NE PAS INTRODUIRE DANS LA MACHINE DES COMPOSANTS DIFFÉRENTS DE CEUX INDIQUÉS. LE FABRICANT DE LA MACHINE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ AU CAS OÙ CET AVERTISSEMENT NE SERAIT PAS RESPECTÉ.

1.4. CONDITIONS DE TRAVAIL PRÉVUES

La machine a été conçue pour travailler en fonctionnement continu (24 heures par jour), à effectuer les opérations de nettoyage et d'entretien correspondants.

La machine doit être utilisée par un personnel qualifié et formé pour son maniement. L'ouvrier préposé à la machine devra observer les normes de sécurité en vigueur de l'entreprise et consulter le mode d'emploi de la machine si nécessaire.

1.5. SYSTÈME DE CONTRÔLE

La machine est dotée des systèmes de contrôle suivants pouvant être ajustés ou réglés:

- Contrôle de vitesse utilisant le potentiomètre placé dans le panneau électrique et contrôle de par de la chaîne d'entraînement au moyen de variateur de fréquence.
- Le contrôle de niveau est mesurée par un détecteur de niveau situé dans le réservoir respectif. Si le commutateur détecte que le niveau d'eau est faible pour la pompe, il se remplit automatiquement le réservoir. Vous pouvez faire varier la position du niveau maximum ± 1 cm , abaissement ou le relèvement de la position du commutateur de niveau, desserrage de la vis de serrage.

1.6. TABLEAU DE COMMANDES ÉLECTRIQUE

Les commandes et les contrôles électriques sont distribués dans les tableaux électriques sont:

POUSSOIRS

1. Poussoir arrêt-marche pompe de lavage
2. Poussoir arrêt-marche de chaîne
3. Poussoir de réarmement (bleu)
4. Arrêt d'urgence

INDICATEUR

5. I Indicateur de tension (blanc)
6. Indicateur erreur du thermique (rouge)
7. Indicateur niveau eau du réservoir de lavage (rouge)

AUTRES

8. Potentiomètre
9. Interrupteur général

BOÎTE DE CONTRÔLE

10. Zone entrée: arrêt d'urgence
11. Zone sortie: arrêt d'urgence

1.7. IDENTIFICATION ET SIGNALIZATION

Reproduction de la plaque d'identification de la machine qui est fixée sur un des côtés du panneau électrique. Dans le cas où vous demanderiez une pièce de rechange ou une réparation de la machine, vous devrez impérativement nous donner le n° de série indiqué sur la plaque



Plaques de signalisation risque permanent. Les plus courants sont ceux présentés dans les chiffres, bien que la machine puisse inclure d'autres conseils de signalisation.



DANGER ÉLECTRIQUE



RISQUE DE SE FAIRE
SECTIONNER LA MAIN



TEMPÉRATURE ÉLEVÉE



PAS MANIPULER

Dispositivo para desconexión de la energía eléctrica de suministro (interruptor general), que permite realizar de una forma segura, las labores de limpieza, mantenimiento y reparación. Tal como se indica en el adhesivo situado en el cuadro eléctrico. Además podemos bloquear el interruptor para evitar manipulación de personal no autorizado utilizando un sistema de candado.



El usuario debe de velar por el mantenimiento y conservación de todas las señales de identificación y placas de advertencia que incorpora la máquina. En ningún caso deben ser desmontadas o alteradas.

1.8. PRODUCTION DE BRUIT

La machine en conditions de travail normales produit un niveau de bruit en dessous de 70 dB et qui doit respecter les niveaux de bruit limites réglementaire.

Il faudra tenir compte que le niveau de bruit journalier équivalent dépendra du



temps d'exposition au bruit de la part du personnel chargé de la machine. Le niveau de bruit devra être évalué aux alentours de la machine.

Par conséquent, au cas où le niveau dépasserait les 80 dB /140dB valeur équivalente ou pique, respectivement, il sera fourni à l'ouvrier les équipements de protection pertinents afin de respecter le RD 286/2006 et la directive 2003/10/CE.

1.9. SYSTÈMES ET DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

La machine a été conçue et construite selon les normes européennes en vigueur. La machine est équipée des dispositifs de sécurité suivants:

- Interrupteur général situé sur le panneau électrique.
- Les arrêts d'urgence situés à l'entrée et à la sortie de la ligne et le panneau électrique.
- Aimant de sécurité dans les fenêtres d'inspection et dans les portes de filtres rotatif.

1.10. DIRECTIVES ET NORMES

La machine est fabriquée selon les directives et les normes suivantes:

- Directive de machines **2006/42/CE**
- Directive de basse tension **2006/95/CE**
- Directive de compatibilité électromagnétique **2004/108/CE**

- ✓ Norme **UNE-EN 349:1994+A1:2008** Sécurité des machines. Écartements minimaux pour éviter l'écrasement de parties du corps.

- ✓ Norme **UNE-EN 547-1:1997+A1:2009** Mesures du corps humain. Partie 1 : principes pour la détermination des dimensions requises pour le passage de tout le corps dans les machines.

- ✓ Norme **UNE-EN 547-2:1997+A1:2009** Mesures du corps humain. Partie 2 : Principes pour la détermination des dimensions requises pour les ouvertures d'accès.

- ✓ Norme **UNE-EN 953:1998+A1:2009** Sécurité des machines. Prescriptions générales concernant la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles.

- ✓ Norme **UNE-EN 1037:1996+A1:2008** Sécurité des machines. Prévention d'une mise en route intempestive.

- ✓ Norme **UNE-EN 1088:1996+A2:2008** Sécurité des machines. Dispositifs d'enclavement associés aux protections. Principe de design et sélection.

- ✓ Norme **UNE-EN 1672-2:2006+A1:2009** La transformation des aliments machines. Concepts de base. Partie 2: Prescriptions d'hygiène.
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 11200:2010** Acoustique. Bruit émis par les machines et les équipes. Guide pour l'utilisation de normes basiques pour la détermination des niveaux de pression acoustique des émissions dans la poste de travail et à d'autres positions spécifiées (ISO 11200:1995).
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 12100-1:2004** Sécurité des machines. Notions fondamentales, principes généraux de conception. Partie 1: terminologie de base, méthodologie. (ISO 12100-1:2003).
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 12100-1:2004/A1:2010** Sécurité des machines. Concepts basiques, principes généraux pour le design. Partie 1 : terminologie basique, méthodologie. Modification 1 (ISO 12100-1:2003 / Amd 1:2009).
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 12100-2:2004** Sécurité des machines. Notions fondamentales, principes généraux de conception. Partie 2: Principes techniques. (ISO 12100-2:2003).
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 12100-2:2004/A1:2010** Sécurité des machines. Concepts basiques, principes généraux pour le design. Partie 2 : Principes techniques. Modification 1 (ISO 12100-2:2003 / Amd 1:2009).
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 13849-1:2008** Sécurité des machines. Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité. Partie 1: Principes généraux pour la conception (ISO 13849-1:2006).
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 13849-2:2008** Sécurité des machines. Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité. Partie 2: Validation (ISO 13849-2:2003).
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 13850-2:2008** Sécurité des machines. Arrêt d'urgence. Principes de dessin (ISO 13850:2006).
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 13855:2011** Sécurité des machines. Positionnement des protecteurs par rapport à la vitesse de rapprochement des parties du corps humain (ISO 13855:2010).
- ✓ Norme **UNE-EN ISO 13857:2008** Sécurité des machines. Distances de sécurité empêchant atteinte des zones dangereuses avec les supérieurs et inférieurs (ISO 13857:2008).
- ✓ Norme **UNE-EN 60204-1** Sécurité des machines. Equipement électrique des machines. Partie 1 : conditions générales (IEC 60204-1:2005, modifié).
- ✓ Norme **UNE-EN 60204-1:2007/A1:2009** Sécurité des machines. Equipement électrique des machines. Partie 1: Prescriptions générales..

Toute opération d'entretien doit être effectuée après avoir débranché l'interrupteur général électrique et jamais après. S'il se trouve que plusieurs personnes à la fois doivent réaliser des opérations d'entretien sur la machine, il faudra bloquer l'interrupteur général avec un cadenas.

Toute modification de la machine (mécanique, électrique ou de fonctionnement) qui impliqueraient de changements relatifs à la sécurité, déchargent le fournisseur de toute responsabilité.

2- ACCESORIES

Les accessoires sont des éléments installés dans la machine qui lui apportent plus de prestations.

POMPE DOSEUSE A MEMBRANE

Utilisée pour doser les détergents des réservoirs. La pompe se met en marche en même temps que la pompe de pression. Celle-ci se trouve en dehors du placard de lavage et de plus la machine est pourvue d'un support pour les carafes de détergent et désinfectant. Les caractéristiques les plus importantes de la pompe doseuse sont :

- Carcasse et clapets sont en matériel plastique résistant (polyfluorure de vinylidène).
- Pompe doseuse de membrane.
- Capacité de dosage : 15 lts/hore.

Régulation du débit de doses de 0-100% au moyen du bouton de régulation (potentiomètre)

3- ADVERTISSEMENTS ET INTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

3.1. LUBRIFICATION



Les zones de graissage sont identifiées à l'aide de la signalisation adhésive :

Elles doivent s'effectuer avec la maximum attention, puisque de cela dépend le correct fonctionnement de la machine, la plus longue ou moins longue durée de vie utile et la même sécurité de l'utilisateur. Il est très important d'effectuer la lubrification de la machine selon les cadences prescrites. Il ne faudra en aucun cas utiliser un lubrifiant différent de celui indiqué par le fabricant de la machine, lequel décline toute responsabilité en cas d'inadvertance. Pour plus d'information, se rendre au chapitre 8.2 y 8.5.

3.2. PROTECTIONS ET PRÉCAUTIONS

Aucune opération d'entretien ni même de nettoyage de la machine ou du sol se trouvant alentour de celle-ci devra être réalisée sans au préalable avoir débranché l'interrupteur général de la machine se trouvant dans le panneau électrique.

- Le moteur réducteur de la chaîne d'entraînement est protégé par une boîte fixée par des vis de filet métrique.
- Les pompes ainsi que les électrovannes et les réducteurs de filtres rotatifs sont placés à l'intérieur de l'armoire.
- Les lucarnes de contrôle des différentes phases de lavage et de soufflage ainsi que les couvercles des filtres rotatifs sont protégés par un aimant de sécurité. Dès l'ouverture d'une fenêtre ou couvercle mobile la machine s'arrête.

3.3. PANNEAU ÉLECTRIQUE

La ligne électrique de distribution à la machine doit obligatoirement disposer d'une prise de terre et d'une protection différentielle suffisante pour la puissance de la machine et en accord avec les normes en vigueur.

L'installation électrique DE L'USAGER doit être équipée dans les alentours de la machine d'un interrupteur différentiel à 4 pôles et 30 mA de sensibilité qui protège le circuit d'alimentation. Le cadre électrique est intégré dans la machine et se trouve sur le côté tout en laissant une accessibilité totale pour sa manipulation.

Vérifier à ce que l'installation électrique soit adéquate à la puissance absorbée par la machine. Maintenir tous les composants électriques en bon état de conservation, ce qui rallonge leur vie utile et assure leur efficacité en matière de sécurité.

Les portes et le couvercle de protection (s'il en a) du panneau doivent parfaitement fermer. Les portes doivent être fermées avec la clef de sécurité pertinente et ne peuvent être ouvertes que par le personnel autorisé.

4- STOCKAGE, TRANSPORT ET MANUTENTION

4.1. POIDS ET DIMENSIONS

Voir les dimensions et le poids de la machine au point 1.2

4.2. STOCKAGE

Puisque chaque unité de cette machine est fabriquée sur commande, il n'est pas prévu de mesures particulières par rapport à son stockage. Au cas où l'utilisateur ne l'utiliserait pas durant une longue période, il est recommandé de la protéger contre la poussière en la recouvrant convenablement et de la déconnecter auparavant de toute source d'alimentation d'énergie.

4.3. TRANSPORT ET MANUTENTION

Avant de décharger la machine du camion, vérifier à ce qu'elle soit en parfait état et qu'elle n'ait souffert aucun dommage pendant le transport. Toute anomalie doit être communiquée au chauffeur et à MILLA MASANAS, S.A.

Pour placer la machine à l'endroit qui lui est destiné, utiliser une grue ou un élévateur mécanique à fourche. Le poids de la machine est indiqué sur la plaque CE.

TRANSPORT AVEC GRUE:

L'usage de sangles ou de chaînes en bon état et pouvant supporter le poids de la machine est indispensable. Prenez garde aux recommandations suivantes:

- Les sangles ou les chaînes doivent être fixées sur les parties résistantes de la machine, comme par exemple les pieds réglables dont elle dispose.
- Prendre garde en élevant la machine, étant donné que la tension des chaînes ou des sangles peuvent entraîner des déformations ou cassures dans les endroits fragiles (panneau électrique, tuyauteries, couvercles...etc.).
- Dès que la machine sera fermement attachée, elle pourra être soulevée par une grue appropriée. Il faudra tenir compte du poids total de la machine.

ÉLÉVATEUR MÉCANIQUE A LONGUES FOURCHES (TOREAU MÉCANIQUE):

L'élévateur doit pouvoir supporter sans difficulté le poids de la machine. Prendre garde aux recommandations suivantes:

- La machine doit être appuyée sur les fourches de l'élévateur sur des points résistants comme par exemple les poutrelles du socle.
- Dès que la machine sera fermement attachée, elle pourra être soulevée. Il faudra tenir compte du poids total de la machine.

Avant de soulever la machine, vérifiez à ce que le poids soit réparti et que par l'effet du balancement, il ne provoque pas de chute.

Au cours des opérations de transport et de mise en place, éviter tout mouvement brusque. Agir avec attention et respecter les dispositions quant à la prévention d'accidents.

Il se peut qu'à cause de ses dimensions, la machine soit livrée en plusieurs pièces. Il faudra de même suivre les recommandations mentionnées pour chacune des parties de la machine

5- INSTALLATION

La machine a été conçue et fabriquée en tenant compte de son montage et la mise au point chez l'utilisateur. C'est la raison pour laquelle il est recommandé à l'utilisateur de ne pas effectuer lui-même ces opérations. Ci-dessous, les séquences à suivre :

5.1. PRÉPARATION DE L'EMPLACEMENT

La superficie où sera installée la machine doit être prévue en fonction du poids de la machine, lequel est indiqué plus haut, au paragraphe 1.2. Il est recommandé un pavage de béton de 20 cm d'épaisseur au minimum.

La hauteur totale libre disponible à l'endroit de l'installation de la machine doit être au moins de 2,5 mètres. La superficie libre doit être rectangulaire et doit mesurer au moins 9.76 x 3.25 mètres.

5.2. DÉSEMBALAGE






Une fois terminés le transport et le déchargement selon la description faite au point 5.3 et une fois la machine est-elle déposée près de l'endroit prévu pour son montage, on procédera à son déballage avec le plus grand soin et attention.

5.3. MONTAGE

Avant de placer la machine à l'endroit prévu, il faudra réaliser sur le pavage les actions nécessaires correspondant à celles exigées par le design de la machine afin d'effectuer l'ancrage correct et les connexions pertinentes.

Une fois la machine placée à l'endroit précis et une fois se trouve-t-elle appuyée au sol, il faudra la monter et la niveler correctement à l'aide des appareils de mesures nécessaires.

CONNEXIONS

REF	DESCRIPTION	BRANCHEMENT	REQUÊTES	
A1	ENTRÉE EAU RÉSERVOIR DÉSINFECTION	 R 3/4"	PRESSION DÉBIT (min) TEMPERATURE	2-4 b 2,2 m ³ /h 15-20°C
A2	ENTRÉE EAU RINÇAGE	 R 3/4"	PRESSION DÉBIT (min) TEMPERATURE	2-4 b 2,2 m ³ /h 15-20°C
D1	DÉVERSOIR RÉSERVOIR DÉSINFECTION	 Ø73mm	-	-
D2	DÉVERSOIR RINÇAGE	 Ø73mm	-	-
D3	DÉBORDEMENT	 R 1"	-	-
E	ARMOIRE ÉLECTRIQUE	-	III+T (sans neutre) / 380V / 50Hz / 2.6Kw	-

5.4. CONNEXION DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Pour la mise en place des connexions électriques, il suffit de passer les câbles par le presse-étoupe placé sur la partie inférieure du panneau électrique et connecter les phases RST + Tierra sur les bornes correspondantes. Dans le cadre électrique et sur la plaque CE est indiquée la tension d'alimentation de la machine (IL EST IMPORTANT DE RÉALISER L'ALIMENTATION DE TENSION INDIQUÉE).

IMPORTANT: Avant de connecter l'alimentation électrique, il faudra préalablement que l'interrupteur général de la machine se trouve en position de déconnection. L'utilisateur devra choisir la section des conducteurs d'alimentation en fonction des caractéristiques du réseau d'alimentation dont elle dispose et de la chute de tension admissible.

5.5. CONNEXION D'ALIMENTATION D'EAU

Connecter les tuyaux selon le plan de connexions.

IMPORTANT : Il est recommandé de monter les filtres sur les tuyaux d'entrée afin de retenir les résidus entraînés car ils pourraient obstruer les vannes et les injecteurs. Dans ce cas, cela empêcherait les électrovannes de fermer le passage de l'eau ce qui entraînerait une répercussion négative sur le fonctionnement correct de la machine.

5.6. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES DU POSTE DE TRAVAIL

Il se peut que le placement de la machine se fasse sur un espace particulier qui n'aurait pas été signalé au fabricant. Dans ce cas de figure, l'utilisateur devra veiller au respect de la totale réglementation en vigueur en ce qui concerne l'environnement du poste de travail, des conditions d'éclairage, d'aération, de température, d'humidité, etc.

6- VÉRIFICATION AVANT LA MISE EN MARCHÉ

Une fois terminée l'installation de la machine selon les indications données au chapitre précédent et avant la mise en marche il faudra procéder aux vérifications suivantes

6.1. FIXATIONS

Vérifier à ce que la machine soit parfaitement fixée, nivelée et placée selon les indications du chapitre 4.

6.2. INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Vérifier les caractéristiques de l'alimentation électrique et la correcte connexion des conducteurs d'alimentation extérieure aux bornes d'entrée. Vérifier la correcte connexion à terre du câble de protection.

Important : ne pas manipuler le panneau électrique ce qui pourrait nuire sérieusement la personne qui le ferait. Toute manipulation doit être réalisée par du personnel qualifié.

6.3. LUBRICATION

Les éléments devant être lubrifiés sont faits en usine. Pour leur entretien, voir les paragraphes 8.2. y 8.5.

6.4. VERIFICATION AVEC LA MACHINE CONNECTÉE

Une fois que la machine est installée, elle doit effectuer les contrôles suivants (A FAIRE SEULEMENT POUR LA PREMIÈRE MISE EN ROUTE.).

- On vérifiera que le sens d'une des pompes à pression soit correct. Nous allons vérifier de vérifier que la rotation du moteur du ventilateur, ce qui est indiqué par la flèche (enseigne localisable sur le moteur électrique). Dans le cas contraire, on tournera une des phases dans les bornes d'entrée du tableau électrique.



DÉCONNECTER LE DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL QUE NOURRIR LA MACHINE AVANT DE METTRE LES PHASES. CETTE OPERATION ET CI-DESSOUS, ÊTRE EFFECTUÉE PAR QUALIFIÉ ET AUTORISÉ.

- Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur général.
- Que toutes les tuyauteries de fourniture sont correctement branchées et qu'elles ne perdent pas dans un tronçon.
- Que tous les écoulements de la machine sont connectés et canalisés.
- Les systèmes de remplissage automatique d'eau fonctionnent correctement, une fois actionné l'interrupteur Général ainsi que le bouton REARME.

- Que le système d'échauffement de fonctionne correctement. La température désirée sera sélectionnée sur le régulateur de température et on vérifiera son bon fonctionnement (les réservoirs devront être remplis d'eau).
- Que les pressions de pompes de la machine soient les bonnes. On actionnera les poussoirs correspondants. Voir chapitre 1.2. où les mages de pression sont indiquées.
- Il faudra vérifier à ce que tous les arrêts d'urgence fonctionnent convenablement dès qu'ils sont actionnés. Il faudra de même vérifier à ce que les trappes et les lucarnes de contrôle protégées par des aimants de sécurité, fonctionnent correctement au moment de les ouvrir (ils doivent arrêter la machine).
- Vérifier le fonctionnement correct de dosage de détergent.
- Vérifier que la chaîne de transport fonctionne correctement dans tous les modules sans produire de bruits étranges.

7- MODE D'EMPLOI

7.1. INSPECTION PRÉALABLE ET AJUSTMENTS

Avant l'utilisation journalière de la machine, il faudra vérifier à ce que:

- Les clapets des tuyaux d'écoulement des réservoirs soient fermés.
 - Les registres de nettoyage extérieurs doivent être complètement fermés.
 - Les clapets d'entrée fournissant l'air comprimé, vapeur et eau soient ouverts.
 - Les fenêtres et les lucarnes de contrôle soient bien fermées.
 - Tous les couvercles fixes et mobiles doivent être à leur place et correctement situés.
 - Le panneau électrique soit pourvu de TENSION : en activant l'interrupteur général le voyant blanc de TENSION doit s'allumer.
 - Aucun voyant rouge de TERMICO ne soit allumé.
 - Tous les arrêts d'urgence soient débloqués.
 - Les carafes de détergent et de désinfectant contiennent suffisamment de produit. Vérifier de même à ce qu'ils aspirent et dosent correctement.
 - Les éléments à laver soient correctement placés dans la zone de chargement.
 - Au cas où la machine disposerait de mécanismes de régulation, vérifier à ce qu'ils soient placés correctement ou bien ajustés.
- Vitesse des chaînes d'entraînement. La vitesse peut être réglée au moyen d'un potentiomètre placé dans le panneau électrique.
- Sensibilité des chaînes d'entraînement.

IMPORTANTE: Se recomienda no cambiar la regulación. La sensibilidad está ajustada de origen.

- Régulation de l'eau de rinçage. Voir plan des éléments en annexes pour sa localisation.
- Guides fixes: Pas besoin de faire un ajustement étant donné que guides sont fixés à la machine et laissez un petit jeu avec les articles à laver pour un transport facile.

7.2. SEQUENCE DE MISE EN ROUTE

Cada vez que el usuario quiera utilizar la máquina deberá de seguir los pasos que se describen a continuación:

1. Connecter l'interrupteur général du panneau électrique principal placé dans la salle des armoires électriques (position en ON). L'indicateur de tension blanc s'allumera ainsi que les indicateurs de baisse de niveau.

2. Pour réarmer la machine il faudra vérifier à ce que les arrêts d'urgence ne soient pas poussés. Jusqu'à ce que la machine ne soit pas réarmée, il sera impossible d'actionner un de ses éléments (clapets, moteurs...).
3. Attendre à ce que les réservoirs se remplissent d'eau.
4. Appuyer sur le bouton vert de mise en marche, le pilote deviendra vert et la machine se mettra en route, exécutant le programme choisi. Si on appuie sur le bouton rouge la machine s'arrête.
5. Appuyer sur le bouton vert de mise en marche, le pilote deviendra vert et la machine se mettra en route. Si on appuie sur le bouton rouge la machine s'arrête.

7.3. ARRÊT

Tous les poussoirs de mise en route sont identifiés par des étiquettes et actionnent les moteurs correspondants (dès que la machine est réarmée) : pompe de pression, chaîne. Pour arrêter individuellement chacun des moteurs il faudra pousser les ARRETS correspondants.

7.4. REARME

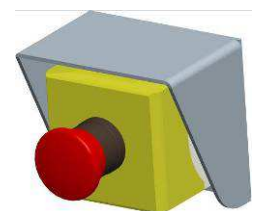
Le poussoir de réarme (bleu) est placé sur le devant du tableau électrique à côté des autres manettes de contrôle. Il est repérable par une étiquette et il s'allume quand le tableau électrique dispose de tension alors qu'il n'est pas en marche.

Si la machine n'est pas mise en marche aucun élément ayant besoin d'énergie électrique (moteurs, électrovannes, poussoirs...) ne se mettra en route. En fait, aucun mécanisme ni aucun système de la machine se mettra en marche.

Dès que la machine sera mise en marche, (pour ce faire, tous les arrêts d'urgence devront être déverrouillés ; les trappes ainsi que les protections faites d'aimants de sécurité, devront être fermées) nous actionnerons tous les poussoirs, les automates programmables, variateurs de fréquence, etc. (au cas où la machine en disposerait). Du point de vue électrique la machine, est prête à être utilisée.

7.5. ARRÊT D'URGENCE

Au cas où on observerait n'importe quelle anomalie ou qu'il arriverait un quelconque incident pendant le fonctionnement de la machine, actionner le poussoir d'arrêt d'urgence (placé dans les zones de grande présence de personnes). La machine s'arrêtera immédiatement, en désactivant tous ses systèmes.



Le poussoir d'arrêt d'urgence sera bloqué sur la position d'arrêt et seulement après avoir éliminé les causes de l'incident ou de l'anomalie, on pourra procéder à son déblocage en tournant le bouton dans le sens inverse.

Ce déblocage ne produit pas la mise en route de la machine, étant cependant une condition nécessaire pour cela.

Chaque fois que vous appuyez sur un arrêt d'urgence à la machine de travailler à nouveau, vous devez réarmer.

Les autres dispositifs pouvant agir comme arrêt d'urgence peuvent être les aimants de sécurité des couvercles de filtres, lucarnes de contrôle et détecteurs RHITS monté en les cylindres que actionner le renverseur. Dit d'une autre façon, lorsque la machine est en marche lorsque vous ouvrez le couvercle d'un filtre ou d'une lucarnes de contrôle, la machine s'arrête avec le même effet que d'appuyer sur un arrêt d'urgence.

7.6. PRÉCAUTIONS FACE AUX RISQUES DES RÉSIDUS

La machine incorpore les mesures de sécurité les plus modernes et appropriées au fonctionnement de la même.

Cependant il y a des risques de résidus qui doivent être pris en compte de la façon suivante: L'accumulation de déchets doit être évitée pour le bon fonctionnement de la machine et qui, en outre doit être nettoyée périodiquement.

- Le déchet généré par ce type de machine est de l'eau eau mélangée aux détergents et aux désinfectants, elle doit être conduite aux écoulements pour son traitement postérieur

NE PAS UTILISER LES COMMANDES D'ARRÊT D'URGENCE COMME DISPOSITIF D'ARRÊT NORMAL DE LA MACHINE PUISQU'ELLES N'ONT PAS ÉTÉ CONÇUES A CET EFFET. L'USAGE REÉTIRÉ DE CES DISPOSITIFS RISQUE D'INCIDER NÉGATIVEMENT SUR LES AUTRES COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES ET POURRIAENT LES ENDOMMAGER.

8- ENTRETIEN

Avant chaque opération d'entretien ou chaque réparation, il faut vérifier à ce que l'interrupteur général soit complètement bloqué, de même que la fermeture de toutes les vannes d'entrée.

Les opérations d'entretien indiquées dans ce chapitre peuvent être réalisées par l'utilisateur à condition qu'elles soient faites par des personnes qualifiées.

L'entretien des systèmes de sécurité ainsi que les réparations doivent être confiées de préférence au fabricant même de la machine ou bien être réalisée par un personnel qualifié en installations de sécurité de machines, installations électriques et équipements mécaniques de machinerie.

En cas d'une quelconque anomalie, il est instamment prié de prendre rapidement contact avec le fabricant qui trouvera la solution la plus adéquate avec la plus grande brièveté possible.

8.1. CUALIFICACIÓN DEL PERSONAL DE MANTENIMIENTO

Le personnel de maintenance ou de réparation doit accréditer la formation suffisante en connaissances de la mécanique, de pneus, en hydraulique, électricité et électronique.

Connaitre le fonctionnement de l'installation de chacune des parties, ainsi que de l'entretien périodique à effectuer sur la machine et les possibles pannes les plus courantes pouvant se produire.

Connaitre ce mode d'emploi ainsi que les plans et les schémas joints.

Connaitre les risques pouvant présenter l'installation si elle n'est pas correctement utilisée et les équipements de protection qui doivent être utilisés.

De plus, pour effectuer toute opération, qu'il s'agisse de travail, de maintenance ou de nettoyage, les techniciens doivent porter les équipements de protection individuelle nécessaires.



**UTILISATION DE
BOTTES**



**UTILISATION DE
GANTS**



**UTILISATION
DE MASQUES**



**UTILISATION
DES
VÊTEMENTS
PROTECTEURS**



**PROTECTIONS
AUDITIVES**

8.2. LUBRIFICATION

En ce qui concerne le graissage, il faudra ajouter quelques gouttes de graisses recommandées au moyen du graisseur dont disposent les supports. Il est recommandé d'ajouter la graisse lentement, en petites quantités et fréquemment. De plus, il faudra ajouter la graisse au moment où les roulements sont en mouvement afin de s'assurer d'un bon étalement. Graisses recommandées:

MARQUE	REFERENCE	CONSISTENCE
BRUGAROLLES	AGUILA N°80	2
BRUGAROLLES	AGUILA N°95	3
HOUGHTON IBERICA	HOUGHTON IBERICA	2
SHELL	ALVANIA EP(LF) 2	2
SHELL	ALVANIA GREASE R3	3

Ou n'importe quel autre lubrifiant au savon de lithium ayant une consistance 2,5 ou 3 et ayant une bonne résistance à l'eau et à une température de travail entre -20 à 120°C.

8.3. NETTOYAGE GÉNÉRAL

A l'issue de chaque séance de travail il faudra nettoyer la machine. Il faudra de même toujours vérifier la fermeture de tous les clapets d'entrée. On prendra soin de ne pas projeter de l'eau directement sur le tableau électrique et sur les moteurs ou éléments électriques.

1. Ouvrir les clapets des écoulements pour vider l'eau du réservoir ou des réservoirs.
2. Si la machine dispose de lucarnes de contrôle, les ouvrir.
3. Laver les intérieurs de la machine à l'aide d'un tuyau.
4. Soulever les couvercles qui protègent le ou les interrupteurs de niveau et les laver soigneusement en évitant de les abimer.
5. Ouvrir le/les couvercles du/des dispositifs avec le filtre et laver l'intérieur.

OBSERVATION: AU CAS OÙ IL FAUDRAIT DÉMONTER LES INJECTEURS DU PANNEAU DU FILTRE, PRENDRE SOIN DE LES REMONTER DANS LA MÊME POSITION. EN CAS CONTRAIRE, L'EFFICACITÉ NE SERA PAS CELLE SOUHAITÉE ET LE TAMBOUR POURRAIT ÊTRE BOUCHÉ DE SALETÉ.

TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN RÉALISÉE SUR LA MACHINE OU DANS SES ENVIRONS DOIT SE FAIRE APRÈS AVOIR DÉBRANCHÉ L'INTERRUPTEUR GÉNÉRAL. EN AUCUN ELLE SERA RÉALISÉE LA MACHINE ÉTANT EN MARCHÉ, EN ARRÊT OU EN PAUSE, CAR IL Y A TOUJOURS LE RISQUE D'UNE MANŒUVRE INTEMPESTIVE DE LA MACHINE.

8.4. ENTRETIEN DES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

On vérifiera visuellement son état au minimum une fois par mois, en s'assurant de plus de son correct fonctionnement. On vérifiera de même l'état et le mouvement des protections dans les éléments mobiles.

On s'assurera que la totalité des systèmes de la machine s'arrêtent au moment où est actionné le poussoir d'arrêt d'urgence.

On vérifiera l'état et la correcte fixation de toutes les protections fixes.

Il est vivement recommandé de communiquer immédiatement au fabricant toute anomalie qui endommagerait ces systèmes.

Au cas où l'utilisateur effectuerait lui-même le changement de tout élément du système, il ne peut monter qu'une nouvelle unité du même élément, du même type, marque et modèle.

Le fabricant de la machine a conçu ces systèmes après avoir analysé soigneusement les risques possibles qu'elle peut représenter. Ceci apporte la garantie que les éléments du système de sécurité sont appropriés et cela signifie qu'ils ne peuvent être garantis au cas où ils seraient remplacés par d'autres qui ne seraient pas exactement les mêmes, ce qui s'avère très dangereux.

L'utilisateur doit respecter strictement la législation en vigueur en matière d'environnement à l'endroit où la machine est utilisée.

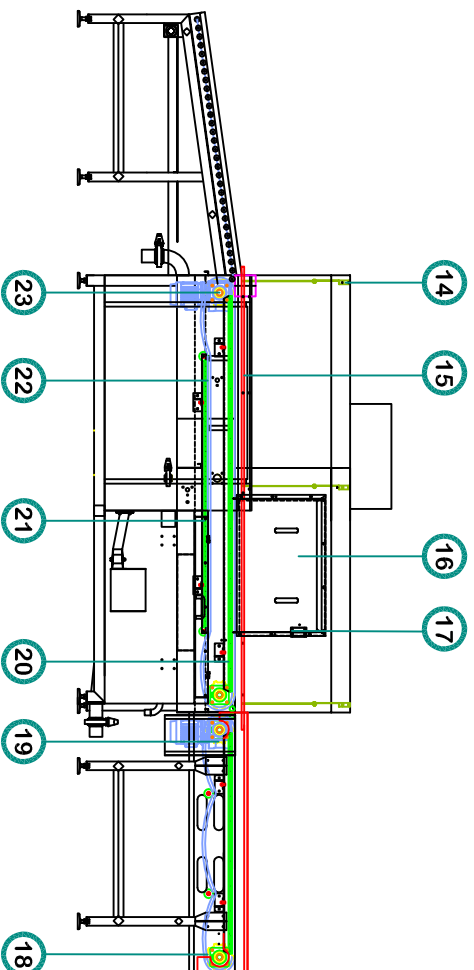
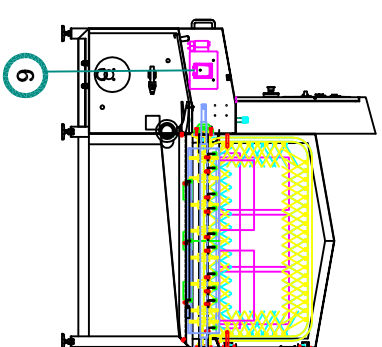
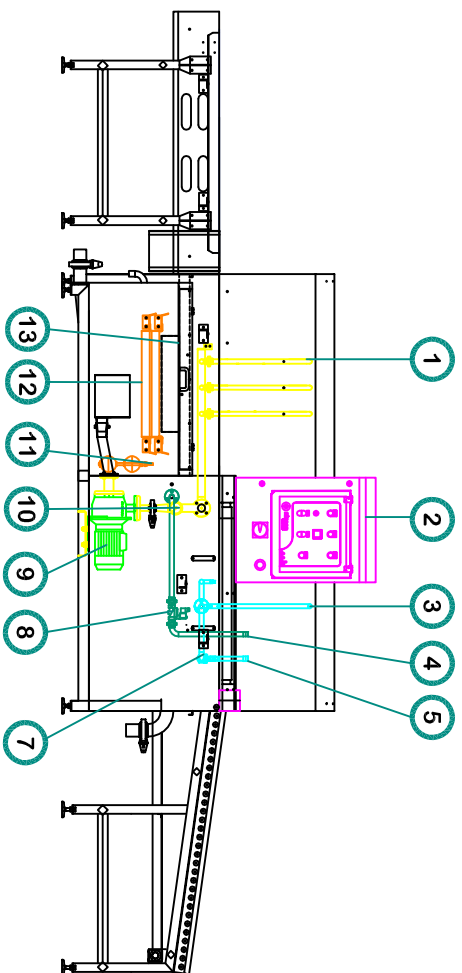
8.5. OPÉRATIONS D'ENTRETIEN PÉRIODIQUES

ACTION A RÉALISER	Journelle	2 fois par	Hebdomadaire	mensuel	bimensuel	trimestrel	semestriel	Annuel
	D	S	Q	M	B	T	SM	A
GENERAL								
Nettoyage général		X						
Contrôle visuel et remplacer les éléments en mauvais état								X
Révision générale sur les parties visitables de fuites dans les réseaux d'eau		X						
Vérifier les pertes de brides et les liens et resserrer si besoin.		X						
Nettoyage exhaustif de filtres d'aspiration de pompes.				X				
Vérifier à ce que les protections fonctionnent correctement e					X			
Retirer les résidus solides du filtre	X							
Démonter et nettoyer les injecteurs d'eau des panneaux.					X			
Vérifier l'ouverture et la fermeture correctes des électrovannes							X	
Vérifier la pression d'eau de réseau 2 - 3 Kg/cm2		X						
Vérifier la pression de la pompe de lavage		X						
Vérifier le correct fonctionnement des appareils d'alarme et de sécurité.			X					
MECANIQUE								
Vérifier l'état des supports				X				
Vérifier l'usure des roulements						X		
Vérifier la tension et l'état des chaînes de transmission				X				
Graisser les axes d'actionnements, des roulements...						X		
Vérifier les largeurs anormales des axes								X
Vérifier l'inexistence de bruits étranges			X					
Vérifier les vibrations et l'état des ancrages				X				
ELECTRIQUE								
Procéder à son nettoyage extérieur				X				
Révision générale du câblage						X		
Resserrage des connexions électriques				X				
Vérifier les mécanismes de mise en route de disjoncteurs et contacteurs				X				
Vérifier l'état de mise à terre				X				
Vérifier l'état des lampes et les remplacer si besoin.				X				
Vérifier les consommations électriques								X
MOTEUR								
Vérifier la fixation et l'annotation de l'isolement électrique de moteurs				X				
Annotation d'intensité de chaque phase et vérifier à l'aide de nominal				X				
Mesure de résistance entre les phases				X				

9- ANNEXES

Les annexes détaillées ci-dessous sont les plans de cotes/connexions et les éléments avec leur liste correspondante, les schémas électriques, schémas pneumatiques, liste des composants importants, liste de pièces de rechange recommandées, copie conforme CE et fiche de garantie

PLANS

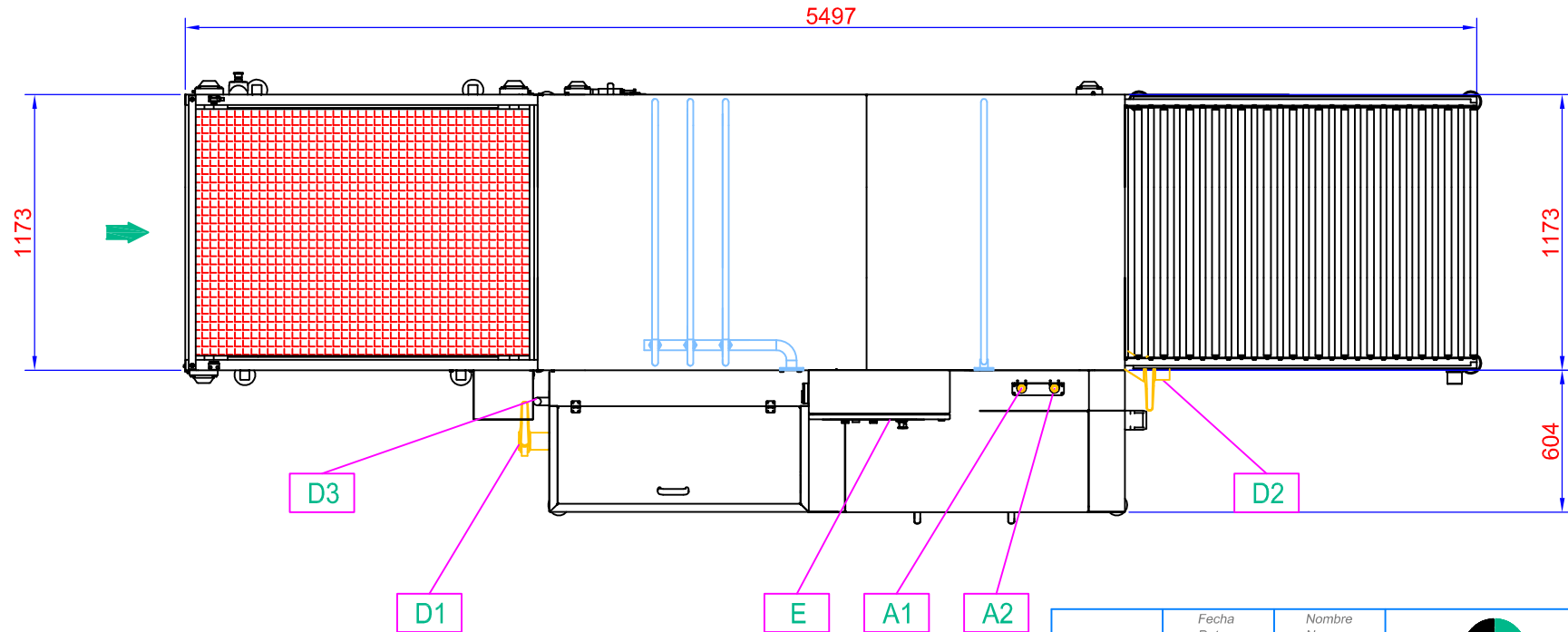
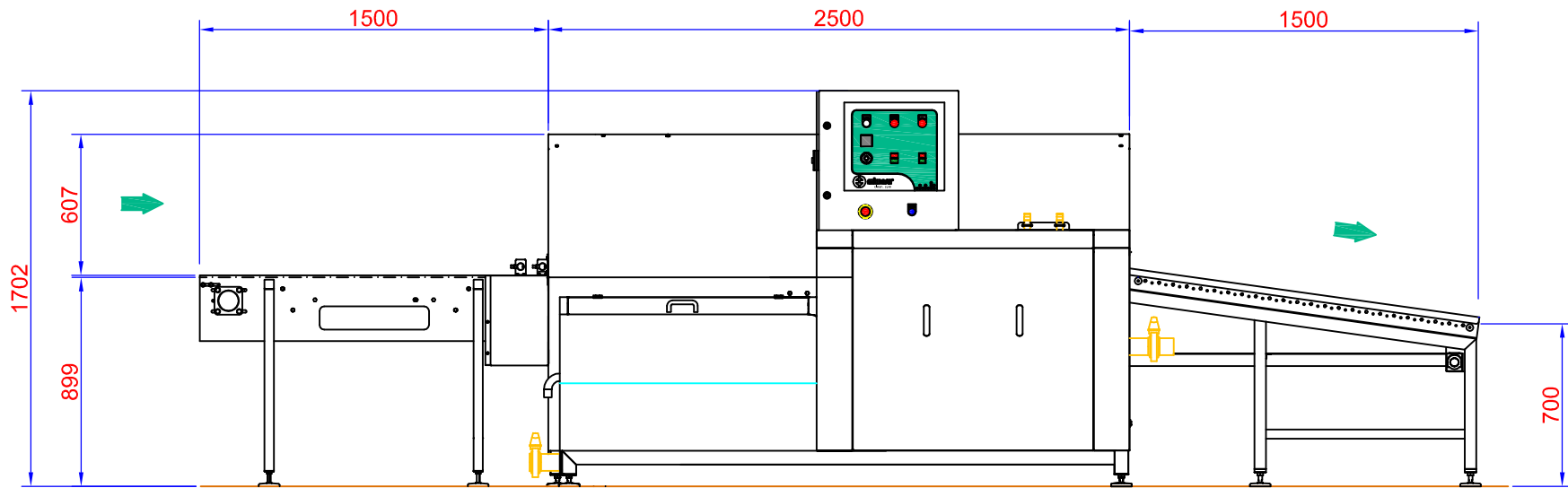


Número serie	Diseño	Fecha	Tolerancia
698	N. COLOMÉ	28.02.2014	±0.05
Escala	Cliente	Nombre plano	
1:30	PRIME DGE - GED	ELEMENTOS	
Máquina	MID-200-E		



N°**DENOMINATION**

1.Panneau lavage
2.Panneau électrique
3.Panneau rinçage
4.Entrée eau lavage
5.Entrée eau rinçage
6.Doseur détergent
7.Electrovanne rinçage
8.Electrovanne remplissage d'eau lavage
9.Pompe de lavage
10.Manomètre de pression
11.Interrupteur de niveau
12.Filtre à tambour
13.Filtre tiroir
14.Rideau de sortie
15.Guides latérale fixe
16.Porte inspection
17.Aimant sécurité porte
18.Support roulement fermé
19.Moteur réducteur bande
20.Profil deslidur supérieur
21.Profil deslidur inférieur
22.bande plastique
23.Support roulement ouvert




	Fecha Date	Nombre Name	 clean, sure <small>P.I. Pont Xetmar, c.131 CORNELLÀ DE TERRI - GIRONA (SPAIN) Tel. +34 972594564 FAX. +34 972594537 http://www.mimasa.com</small>
Dibujado Drawn	19/08/13	NARCÍS F.	
Sustituido Replaced	27/02/14	ALBERT Q.	
Escala / Scale	MD-200		Referencia / Reference 698
	1 : 20		
Cliente Customer	GÉO		Sustituye a / Replace to 2193-M01

SCHÉMA DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE



mimasa®

T.E.G

Tecno-elèctric Girona.

04-03-2014

MIMASA

Autovia C-66 km 41,9 Zona Industrial Pont Xetmar c.l,31
C.P. 17844 CORNELLA DE TERRI (GIRONA)

Tel. +34 972 594 564 Web. www.mimasa.com

Fax. +34 972 594 537

TUNNEL DE LAVAGE

MD-200

Nº 698

01 / 14



N° FOLIO	DESIGNACION	MODIFICACIONES								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
01	MD-200									
02	Liste de folio									
03	POMPE PRELAVAGE	A								
04	FILTRE LAVAGE ET VENTILATION	A								
05	MOTEURS CHAINE	A								
11	ALIMENTATIONS ET DOSEUR	A	B							
12	RELAJ ARRET D'URGENCE	A	B							
14	CONTRÔLE PRELAVGE	A								
35	Bornier : -X03 1/1									
36	BORNIER : -X12 1/0									
39	NOMENCLATURE									
40	Nomenclature article									
41	Nomenclature article									
42	Nomenclature article									

N° FOLIO	DESIGNACION	MODIFICACIONES								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9



DESSINE : _____
 VERIFIE : _____
 DATE DE CREATION : 04-03-2014

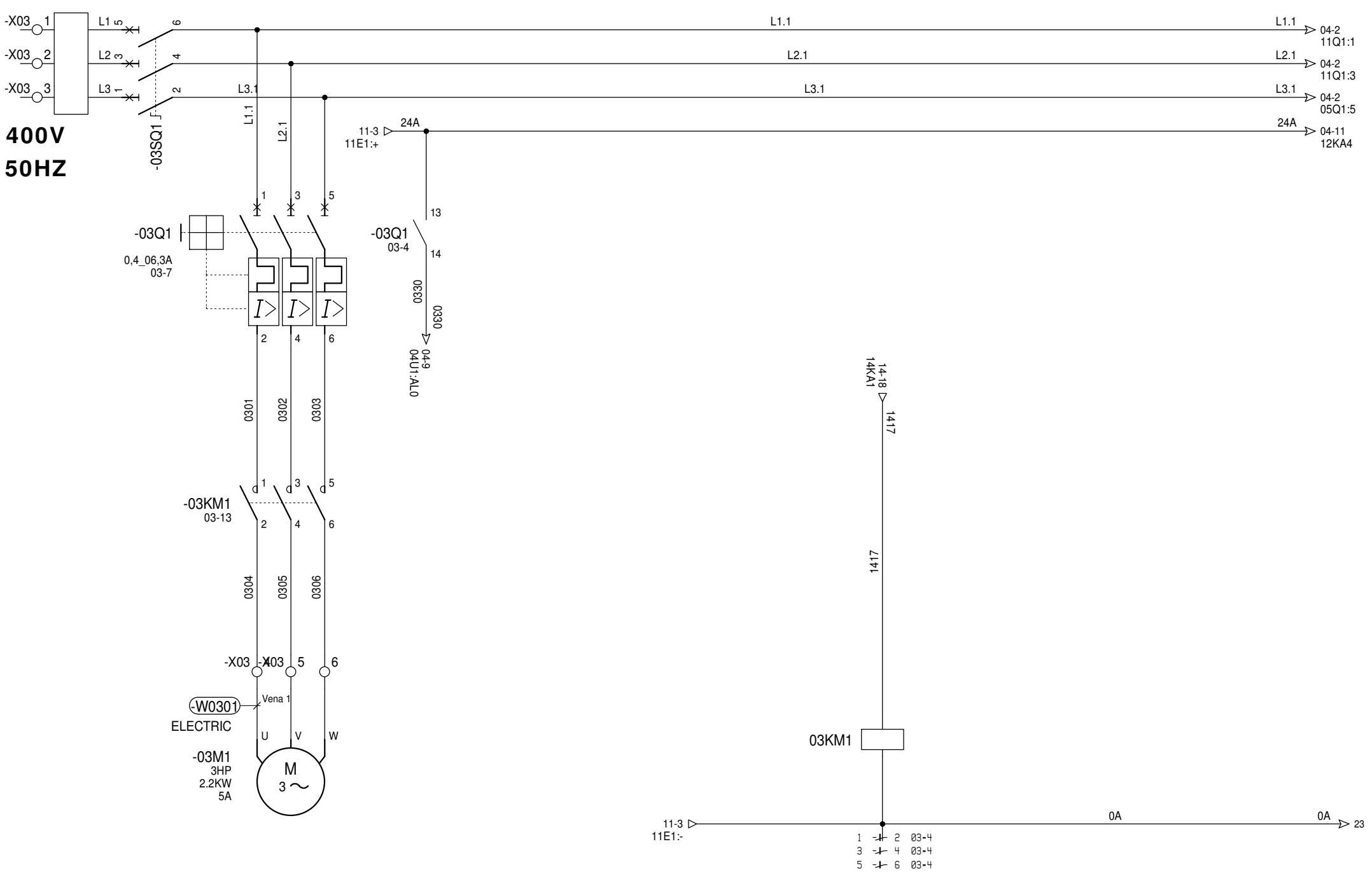
INDICE DATE MODIFICATION DES.

MIMASA

Document n° : _____

TUNNEL DE LAVAGE
 Liste des folios

400V
50HZ

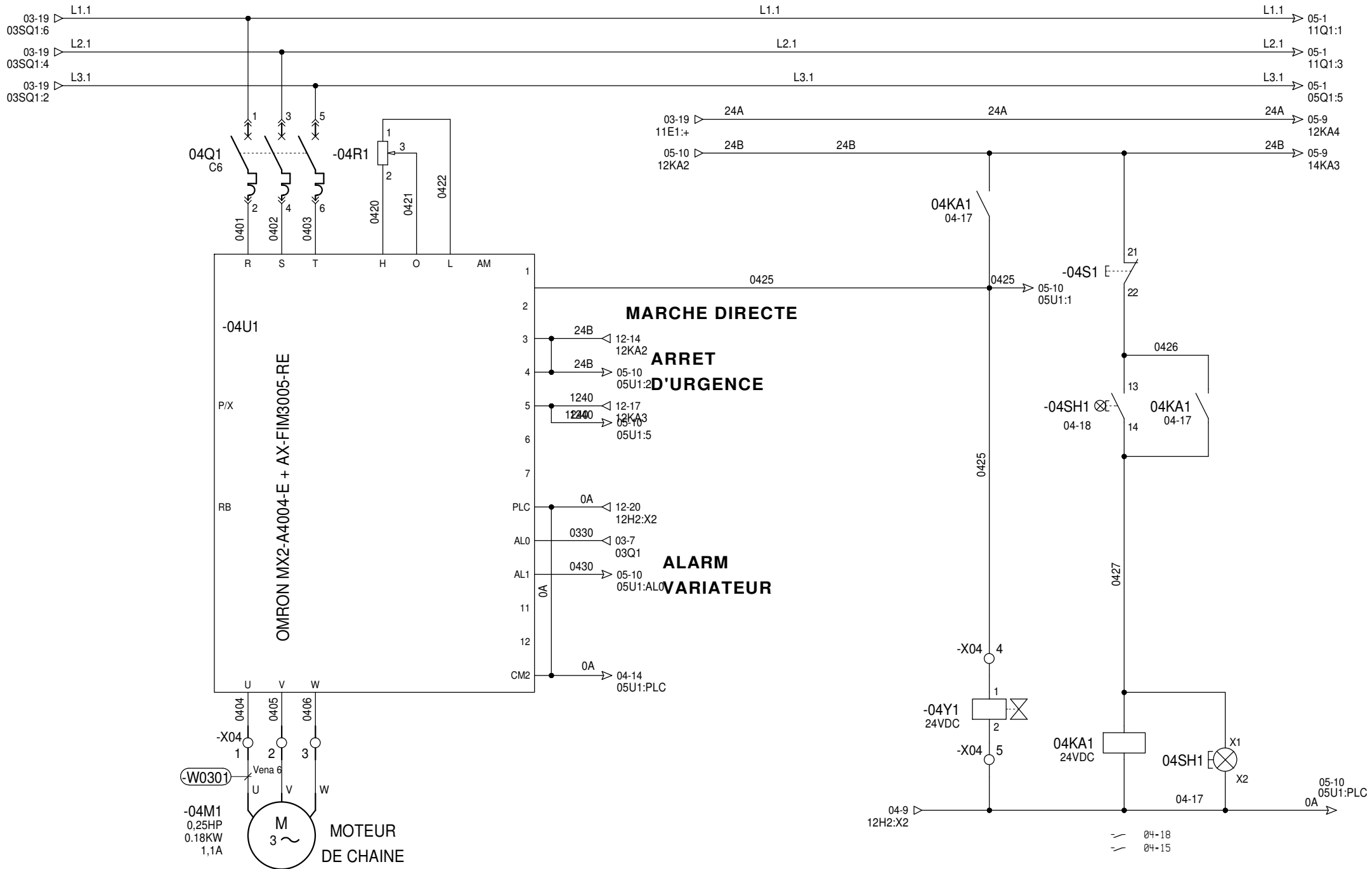


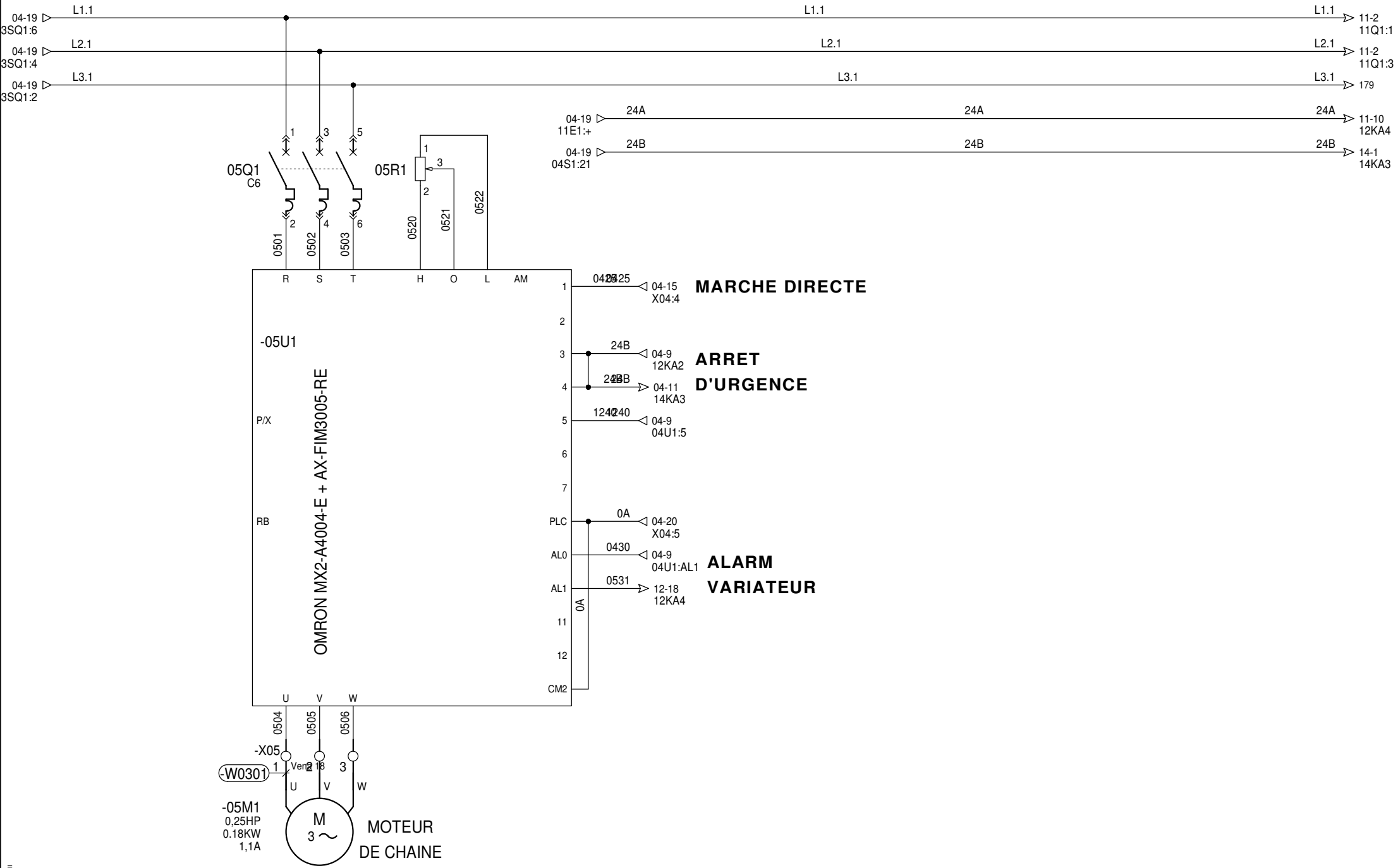
DESSINE :	T.E.G			
VERIFIE :	MIMASA			
DATE DE CREATION :	04-03-2014	A	12/07/2010	
INDICE	DATE	MODIFICATION	DES.	

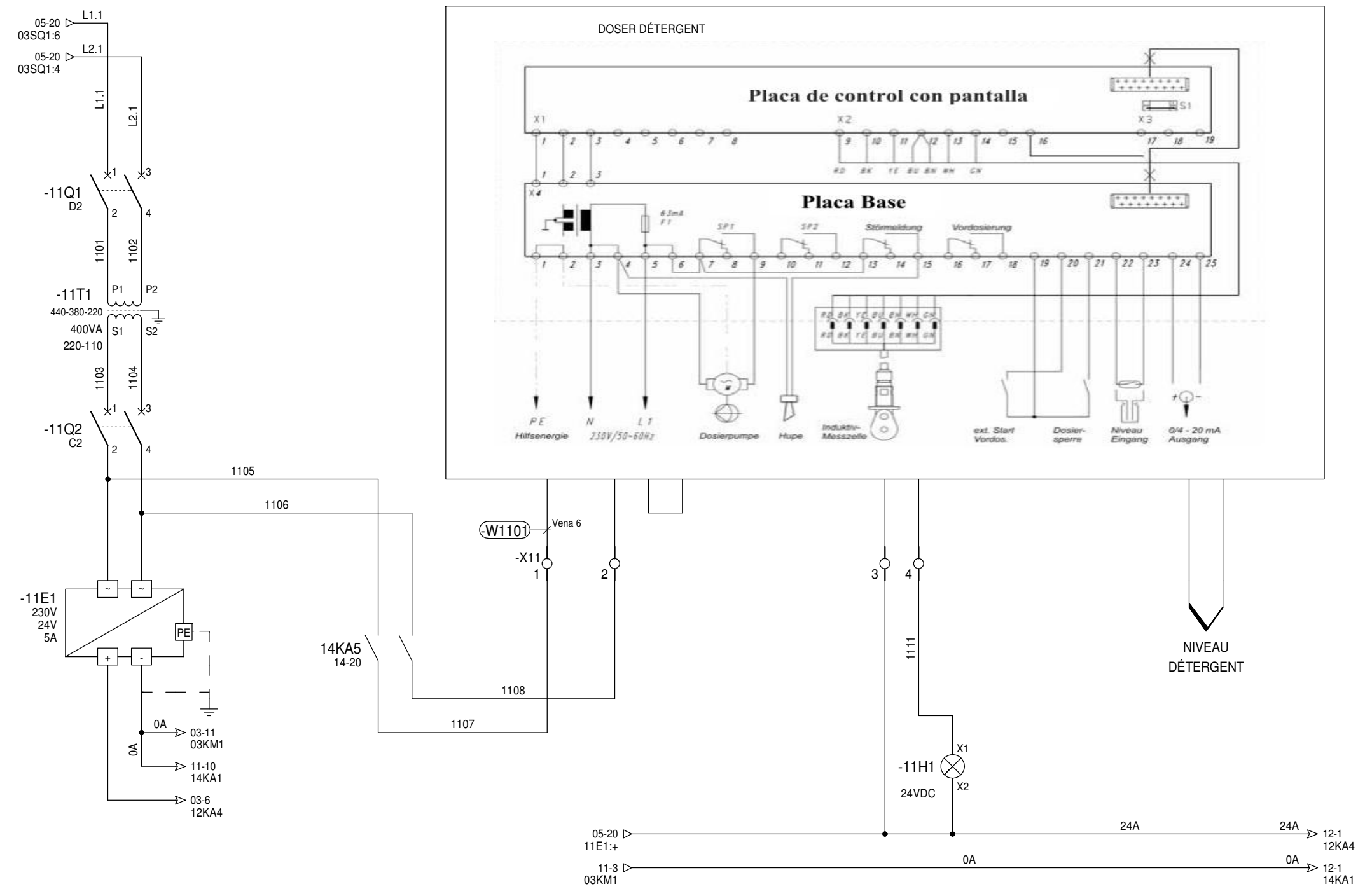
MIMASA

Document n° :

TUNNEL DE LAVAGE
POMPE PRELAVAGE





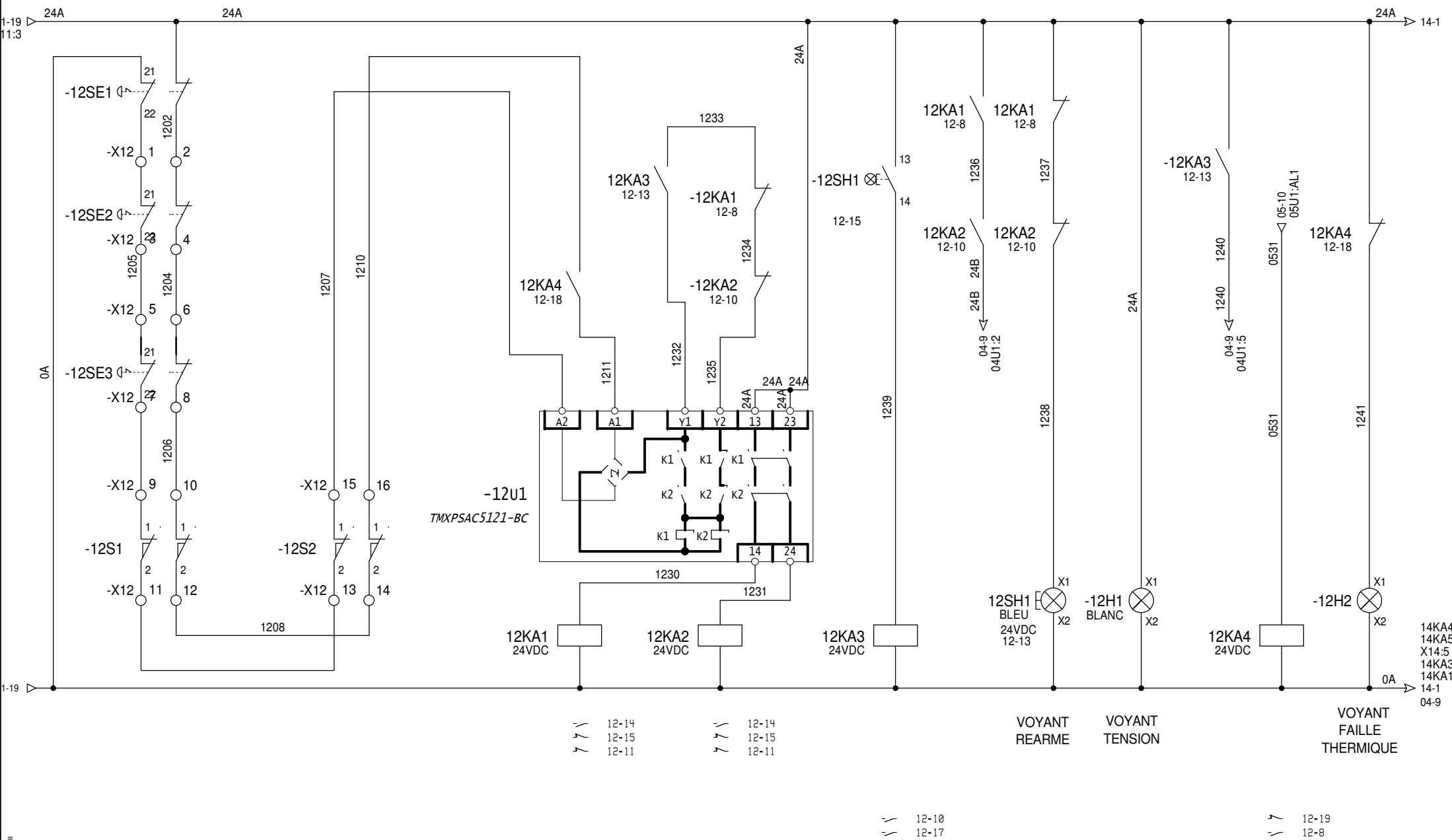


DESSINE :	T.E.G			
VERIFIE :	MIMASA	B	12/07/2010	T.E.G
DATE DE CREATION :	04-03-2014	A	12/07/2010	
		INDICE	DATE	MODIFICATION
				DES.

MIMASA

Document n° :

TUNNEL DE LAVAGE
ALIMENTATIONS ET DOSEUR

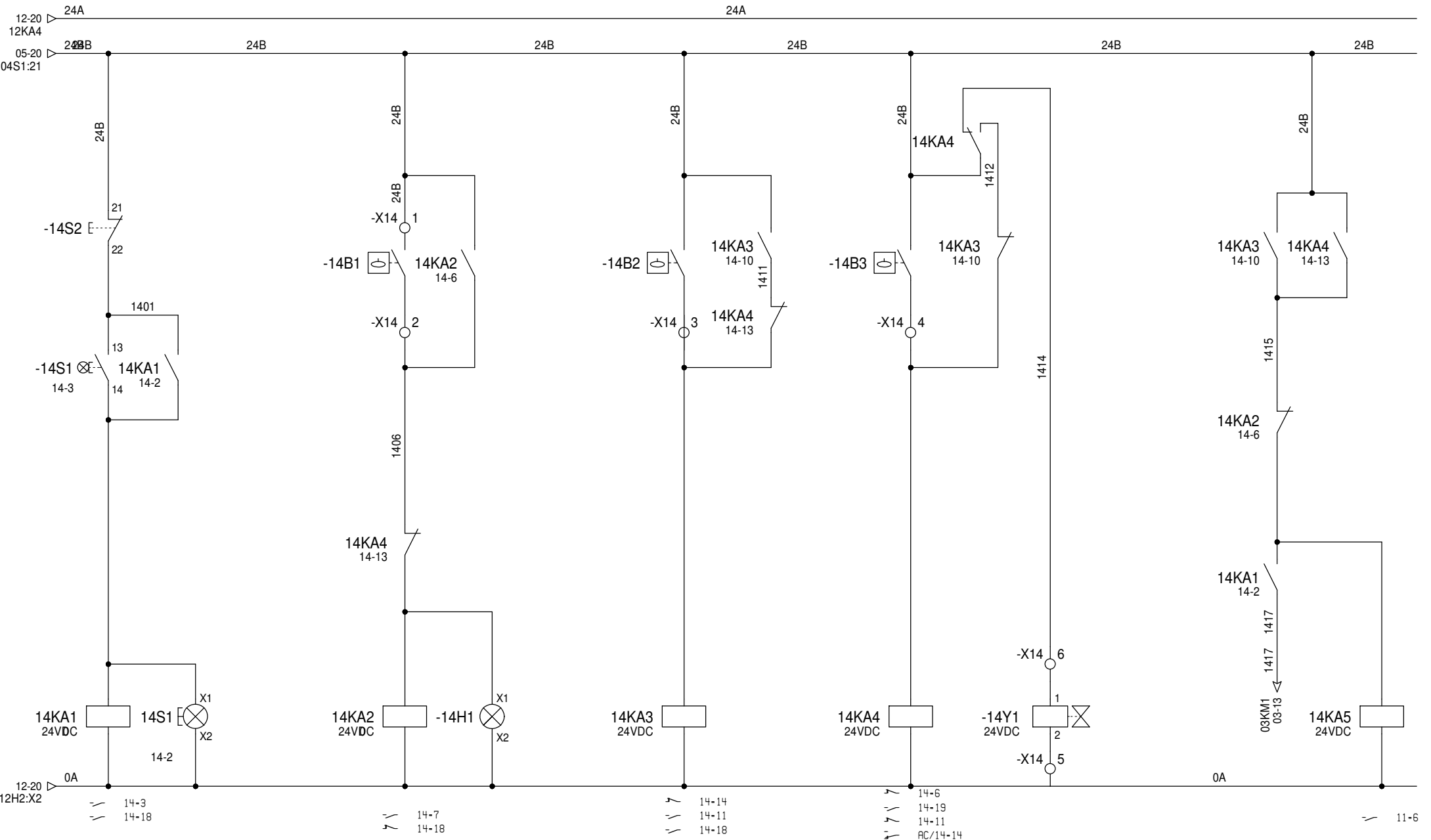


DESSINE :	T.E.G			
VERIFIE :	MIMASA	B	12/07/2010	
DATE DE CREATION :	04-03-2014	A	12/07/2010	
		INDICE	DATE	MODIFICATION
				DES.

MIMASA

Document n° :

TUNNEL DE LAVAGE
RELI ARRET D'URGENCE



ÂRRET-MARCHE
LAVAGE

NIVEAU
MINIMUM

NIVEAU
MOYEN

NIVEAU
MAXIMUM

ÉLECTROVANNE
REPLIR PRELAVAGE

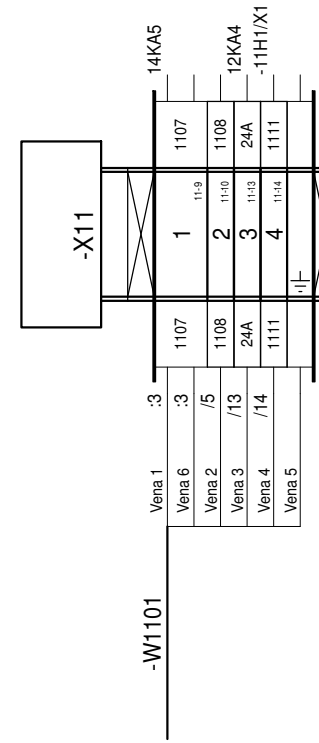
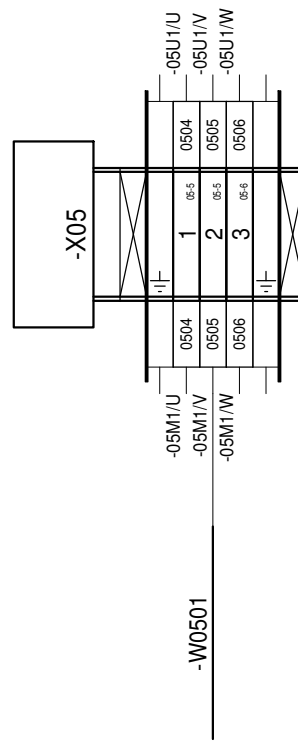
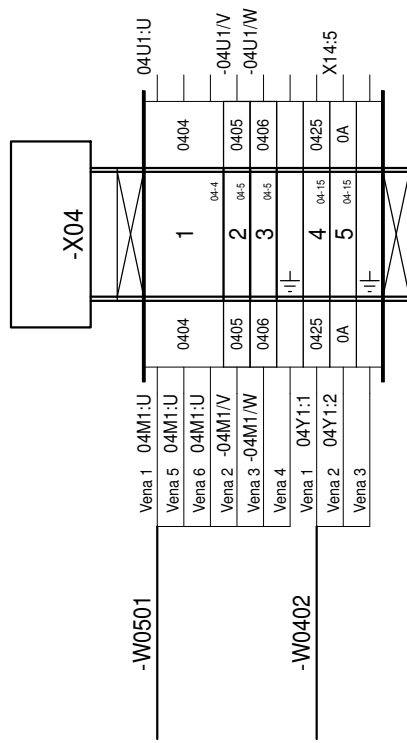
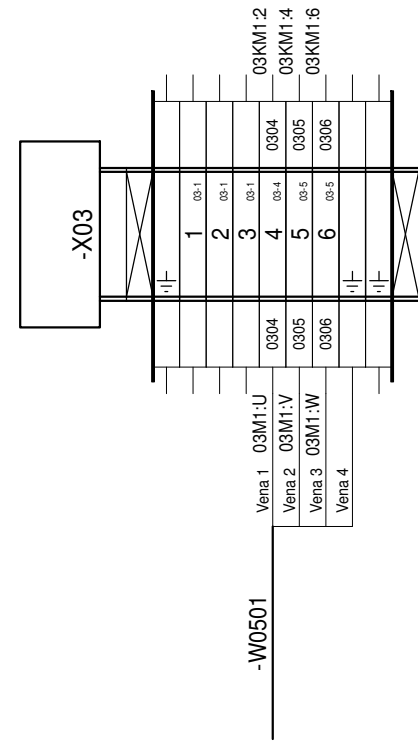


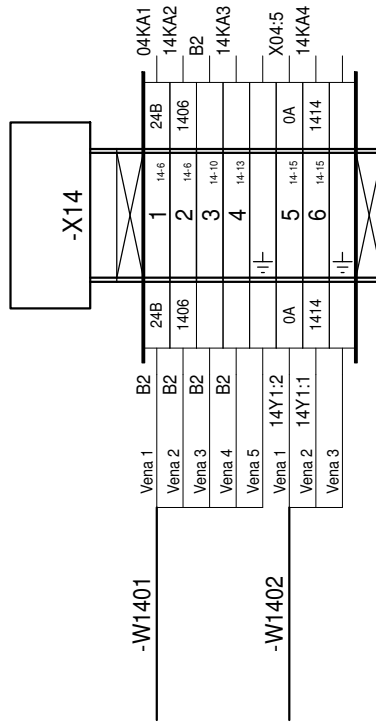
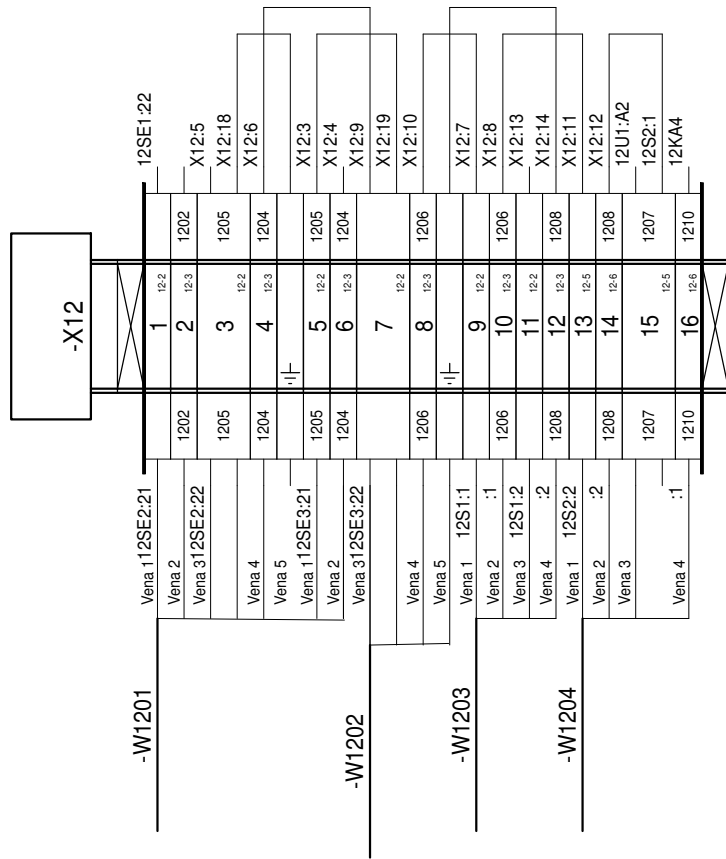
DESSINE :	T.E.G			
VERIFIE :	MIMASA			
DATE DE CREATION :	04-03-2014	A	12/07/2010	
		INDICE	DATE	MODIFICATION
				DES.

MIMASA

Document n° :

TUNNEL DE LAVAGE
CONTRÔLE PRELAVGE





+ II

ORIGINE	FABRICANT	DESIGNATION	CANT
DFT400	DF	TRANSFORMATEUR 400V/230V 400VA	1
EA0IX61510214	EAO	VOYANT ROUGE 24VDC	3
EA0IX61510254	EAO	VOYANT BLANC 24VDC	1
EA0IX61511124	EAO	VOYANT BOUTTON BLEU 24VDC	1
EA0IX61511134	EAO	VOYANT BOUTTON VERT 24VDC	2
EA0IX6161-1000	EAO	BOUTON ARRÊT	2
KMEM22A	EATON	BASE DE FIXATION	1
KMEM22IY	EATON	BOITE 1 ELEMENT COUVERTURE JAUNE	2
KMEM22K01	EATON	CHAMBRE NC	2
KMEM22KC01	EATON	CHAMBRE NC POUR BOUTON	4
KMEM22PV	EATON	ARRÊT D'URGENCE À BOUTON-POUSSOI	3
KMEM22R4K7	EATON	POTENTIOMETRE 4,7KOhm 0,5W	2
KMEM22XGPV	EATON	BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE PROTECTEUR	2
KMEM22XZK	EATON	PLOAQUE D'ARRÊT URGENCE INDICATEUR	1
MRECM84P90F10M	MURRELELTRONIC	CÂBLE AVEC CONNECTEUR 4P ANGLE DROIT FEMELLE M8	1
MRECM84PRF10MT	MURRELELTRONIC	CÂBLE AVEC CONNECTEUR M8 DROIT 4P FAMELLE 10 mts.	2
OMRAX-FIM3005-RE	OMRON	FILTRE D'ENTREE 400V 3P 5A	2
OMRS8VK-G12024	OMRON	SOURCE ALIMENTATION 120W/5A 24VDC	1
OMRVARMX2-A4004	OMRON	DRIVE 480V 3P 0,5/0,7KW VECTOR	2
SCHBNS3602ZGSTR	SCHMERSALL	DETECTEUR MAGNETIQUE	2
SCHBPS36	SCHMERSALL	ACTIONNEUR MAGNÉTIQUE	2
MRGM2PC2C60N	SCHNEIDER	MAGNETOTHERMIQUE 2P 2A COURBE "C"	1
MRGM2PD2C60N	SCHNEIDER	MAGNETOTHERMIQUE 2P 2A COURBE "D"	1
MRGM3PC6C60N	SCHNEIDER	MAGNETOTHERMIQUE 3P 6A COURBE "C"	2
TMCAD32BL	SCHNEIDER	RELAJ	2
TMGV2M04	SCHNEIDER	MAGNETOTHERMIQUE (0,4-0,63)	1
TMGVAE11	SCHNEIDER	CONTACT AVANT AUXILIAIRE DE MAGNETOTHERMIQUE	1
TMKCF1PZ	SCHNEIDER	ACTIONNEUR INTERRUPTEUR V0-V1	1
TMKZ32	SCHNEIDER	VERROUILLAGE V0-V1	1
TMLC1D09BL	SCHNEIDER	CONTACTEUR LC1-D09	1
TMV1	SCHNEIDER	INTERRUPTEUR 3P 32A V1	1
TMVZ30	SCHNEIDER	PROLONGATION INTERRUPTEUR V0-V1	1
TMXPSAC5121-BC	SCHNEIDER	MODULE PREVENTA 24VDC	1

ORIGINE	FABRICANT	DESIGNATION	CANT
WEIBASE4C	WEIDMULLER	BASE PRISE DIN 4 PIN	8
WEICLIP-M	WEIDMULLER	CLIP DE FIXATION SMC	8
WEIRC24VDC	WEIDMULLER	MODULE CIRCULAIRE RC 6/230VDC	8
WEIRELE4C24V	WEIDMULLER	RELAIS 4 BROCHES	8



DESSINE : _____

VERIFIE : _____

DATE DE CREATION : 04-03-2014

INDICE	DATE	MODIFICATION	DES.

MIMASA

Document n° :

TUNNEL DE LAVAGE
NOMENCLATURE

IDENTI	FOLIO	DESIGNATION	ORIGINE	FABRICANT	CANT
03KM1	03	CONTACTEUR LC1-D09	TMLC1D09BL	SCHNEIDER	1
03Q1	03	MAGNETOTHERMIQUE (0,4-0,63)	TMGV2M04	SCHNEIDER	1
03Q1	03	CONTACT AUXILIAIRE AVANT DE MAGNETOTHERMIQUE	TMGVAE11	SCHNEIDER	1
03SQ1	03	ACTIONNEUR INTERRUPTEUR V0-V1	TMKCF1PZ	SCHNEIDER	1
03SQ1	03	VERROUILLAGE V0-V1	TMKZ32	SCHNEIDER	1
03SQ1	03	INTERRUPTEUR 3P 32A V1	TMV1	SCHNEIDER	1
03SQ1	03	PROLONGATION INTERRUPTEUR V0-V1	TMVZ30	SCHNEIDER	1
04KA1	04	BASE PRISE DIN 4 PIN	WEIBASE4C	WEIDMULLER	1
04KA1	04	CLIP DE FIXATION SMC	WEICLIP-M	WEIDMULLER	1
04KA1	04	MODULE CIRCULAIRE RC 6/230VDC	WEIRC24VDC	WEIDMULLER	1
04KA1	04	RELAIS 4 BROCHES	WEIRELE4C24V	WEIDMULLER	1
04Q1	04	MAGNETOTHERMIQUE 3P 6A COURBE "C"	MRGM3PC6C60N	SCHNEIDER	1
04R1	04	POTENTIOMETRE 4,7KOhm 0,5W	KMEM22R4K7	EATON	1
04S1	04	BOUTON ARRÊT	EA0IX6161-1000	EAO	1
04SH1	04	VOYANT BOUTTON VERT 24VDC	EA0IX61511134	EAO	1
04U1	04	FILTRE D'ENTREE 400V 3P 5A	OMRAX-FIM3005-RE	OMRON	1
04U1	04	DRIVE 480V 3P 0,5/0,7KW VECTOR	OMRVARMX2-A4004	OMRON	1
05Q1	05	MAGNETOTHERMIQUE 3P 6A COURBE "C"	MRGM3PC6C60N	SCHNEIDER	1
05R1	05	POTENTIOMETRE 4,7KOhm 0,5W	KMEM22R4K7	EATON	1
05U1	05	FILTRE D'ENTREE 400V 3P 5A	OMRAX-FIM3005-RE	OMRON	1
05U1	05	DRIVE 480V 3P 0,5/0,7KW VECTOR	OMRVARMX2-A4004	OMRON	1
11E1	11	SOURCE ALIMENTATION 120W/5A 24VDC	OMRS8VK-G12024	OMRON	1
11H1	11	VOYANT ROUGE 24VDC	EA0IX61510214	EAO	1
11Q1	11	MAGNETOTHERMIQUE 2P 2A COURBE "D"	MRGM2PD2C60N	SCHNEIDER	1
11Q2	11	MAGNETOTHERMIQUE 2P 2A COURBE "C"	MRGM2PC2C60N	SCHNEIDER	1
11T1	11	TRANSFORMATEUR 400V/230V 400VA	DFT400	DF	1
12H1	12	VOYANT BLANC 24VDC	EA0IX61510254	EAO	1
12H2	12	VOYANT ROUGE 24VDC	EA0IX61510214	EAO	1
12KA1	12	RELAI	TMCAD32BL	SCHNEIDER	1
12KA2	12	RELAI	TMCAD32BL	SCHNEIDER	1
12KA3	12	BASE PRISE DIN 4 PIN	WEIBASE4C	WEIDMULLER	1
12KA3	12	CLIP DE FIXATION SMC	WEICLIP-M	WEIDMULLER	1
12KA3	12	MODULE CIRCULAIRE RC 6/230VDC	WEIRC24VDC	WEIDMULLER	1



DESSINE :				
VERIFIE :				
DATE DE CREATION :	04-03-2014	INDICE	DATE	MODIFICATION
				DES.

MIMASA

Document n° :

TUNNEL DE LAVAGE
Nomenclature article

FOLIO
40

◀ 39 41 ▶

IDENTI	FOLIO	DESIGNATION	ORIGINE	FABRICANT	CANT
12KA3	12	RELAIS 4 BROCHES	WEIRELE4C24V	WEIDMULLER	1
12KA4	12	BASE PRISE DIN 4 PIN	WEIBASE4C	WEIDMULLER	1
12KA4	12	CLIP DE FIXATION SMC	WEICLIP-M	WEIDMULLER	1
12KA4	12	MODULE CIRCULAIRE RC 6/230VDC	WEIRC24VDC	WEIDMULLER	1
12KA4	12	RELAIS 4 BROCHES	WEIRELE4C24V	WEIDMULLER	1
12S1	12	CÂBLE AVEC CONNECTEUR M8 DROIT 4P FAMELLE 10 mts.	MRECM84PRF10MT	MURRELELTRONIC	1
12S1	12	DETECTEUR MAGNETIQUE	SCHBNS3602ZGSTR	SCHMERSALL	1
12S1	12	ACTIONNEUR MAGNÉTIQUE	SCHBPS36	SCHMERSALL	1
12S2	12	CÂBLE AVEC CONNECTEUR M8 DROIT 4P FAMELLE 10 mts.	MRECM84PRF10MT	MURRELELTRONIC	1
12S2	12	DETECTEUR MAGNETIQUE	SCHBNS3602ZGSTR	SCHMERSALL	1
12S2	12	ACTIONNEUR MAGNÉTIQUE	SCHBPS36	SCHMERSALL	1
12SE1	12	BASE DE FIXATION	KMEM22A	EATON	1
12SE1	12	CHAMBRE NC	KMEM22K01	EATON	2
12SE1	12	ARRÊT D'URGENCE À BOUTON-POUSSOI	KMEM22PV	EATON	1
12SE1	12	PLOAQUE D'ARRÊT URGENCE INDICATEUR	KMEM22XZK	EATON	1
12SE2	12	BOITE 1 ELEMENT COUVERTURE JAUNE	KMEM22IY	EATON	1
12SE2	12	CHAMBRE NC POUR BOUTON	KMEM22KC01	EATON	2
12SE2	12	ARRÊT D'URGENCE À BOUTON-POUSSOI	KMEM22PV	EATON	1
12SE2	12	BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE PROTECTEUR	KMEM22XGPV	EATON	1
12SE3	12	BOITE 1 ELEMENT COUVERTURE JAUNE	KMEM22IY	EATON	1
12SE3	12	CHAMBRE NC POUR BOUTON	KMEM22KC01	EATON	2
12SE3	12	ARRÊT D'URGENCE À BOUTON-POUSSOI	KMEM22PV	EATON	1
12SE3	12	BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE PROTECTEUR	KMEM22XGPV	EATON	1
12SH1	12	VOYANT BOUTTON BLEU 24VDC	EAOIX61511124	EAO	1
12U1	12	MODULE PREVENTA 24VDC	TMXPSAC5121-BC	SCHNEIDER	1
14B1	14	CÂBLE AVEC CONNECTEUR 4P ANGLE DROIT FEMELLE M8	MRECM84P90F10M	MURRELELTRONIC	1
14H1	14	VOYANT ROUGE 24VDC	EAOIX61510214	EAO	1
14KA1	14	BASE PRISE DIN 4 PIN	WEIBASE4C	WEIDMULLER	1
14KA1	14	CLIP DE FIXATION SMC	WEICLIP-M	WEIDMULLER	1
14KA1	14	MODULE CIRCULAIRE RC 6/230VDC	WEIRC24VDC	WEIDMULLER	1
14KA1	14	RELAIS 4 BROCHES	WEIRELE4C24V	WEIDMULLER	1
14KA2	14	BASE PRISE DIN 4 PIN	WEIBASE4C	WEIDMULLER	1
14KA2	14	CLIP DE FIXATION SMC	WEICLIP-M	WEIDMULLER	1



DESSINE :				
VERIFIE :				
DATE DE CREATION :	04-03-2014	INDICE	DATE	MODIFICATION
				DES.

MIMASA

Document n° :

TUNNEL DE LAVAGE
Nomenclature article

IDENTI	FOLIO	DESIGNATION	ORIGINE	FABRICANT	CANT
14KA2	14	MODULE CIRCULAIRE RC 6/230VDC	WEIRC24VDC	WEIDMULLER	1
14KA2	14	RELAIS 4 BROCHES	WEIRELE4C24V	WEIDMULLER	1
14KA3	14	BASE PRISE DIN 4 PIN	WEIBASE4C	WEIDMULLER	1
14KA3	14	CLIP DE FIXATION SMC	WEICLIP-M	WEIDMULLER	1
14KA3	14	MODULE CIRCULAIRE RC 6/230VDC	WEIRC24VDC	WEIDMULLER	1
14KA3	14	RELAIS 4 BROCHES	WEIRELE4C24V	WEIDMULLER	1
14KA4	14	BASE PRISE DIN 4 PIN	WEIBASE4C	WEIDMULLER	1
14KA4	14	CLIP DE FIXATION SMC	WEICLIP-M	WEIDMULLER	1
14KA4	14	MODULE CIRCULAIRE RC 6/230VDC	WEIRC24VDC	WEIDMULLER	1
14KA4	14	RELAIS 4 BROCHES	WEIRELE4C24V	WEIDMULLER	1
14KA5	14	BASE PRISE DIN 4 PIN	WEIBASE4C	WEIDMULLER	1
14KA5	14	CLIP DE FIXATION SMC	WEICLIP-M	WEIDMULLER	1
14KA5	14	MODULE CIRCULAIRE RC 6/230VDC	WEIRC24VDC	WEIDMULLER	1
14KA5	14	RELAIS 4 BROCHES	WEIRELE4C24V	WEIDMULLER	1
14S1	14	VOYANT BOUTTON VERT 24VDC	EAOIX61511134	EAO	1
14S2	14	BOUTON ARRÊT	EAOIX6161-1000	EAO	1



DESSINE :	
VERIFIE :	
DATE DE CREATION :	04-03-2014
INDICE	DATE
MODIFICATION	DES.

MIMASA

Document n° :

TUNNEL DE LAVAGE

Nomenclature article

LISTE DES COMPOSANTS LES PLUS IMPORTANTES

CODE	DESCRIPTION	REFERENCE	REF. PLAN	QUANTITE
BBSHE320350	Electropompe centrifuge monobloc	LOWARA SHE 32-160/22 3HP 220/380V 50Hz.	8	1
ELTMM2062001	Électrovanne d'eau	M&M B206DEX 3/4" NC 24VDC Ref. B206DBX 2250	6, 7	2
ELTMMBO24CC0	Bobine électrique	M&M 2250 24VDC 7w Ref. 2250	6, 7	2
ELTMMCON0000	Conecteur pour bobine	Connecteur avec LED DIN 45650B 24V Ref. B1T0912BR	6, 7	2
IY4VJ0652014	Buse Inox	VEEJET 6520 SS 1/4" H-U BSPT		50
IY4VJ0650314	Buse Inox	VEEJET 6503 SS 1/4" H-VV BSPT		20
NVLDSBINT3C1	Interrupteur magnétique de niveau	DISIBEINT IMN RC M8 3C tuerca 3/8" LT=250mm.	10	1
RODUCF206A00	Palier à bride en polyamide	MARBETT UCF 206 C ouvert D=30	23	2
RODUCF206C00	Palier à bride en polyamide	MARBETT UCF 206 C fermé D=30	17	6
RRM325058025	Motoréducteur de vis sans fin	ROSSI MRV 325/58/105/14 0.25HP 6P 220/380V B6	19	2
SCNMN6P14010	Manomètre Inox	Manomètre 0-10 bars D=63 con. posterior	9	1
VLP52VSS0065	Vanne de papillon Inox 304	AWH DN-65 vanne à souder Ref. 300209061		2
VLP52VSS0032	Vanne de papillon Inox 304	AWH DN-32 vanne à souder Ref. 300206061		1

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES RECOMMANDÉES

- **LISTE DE RECHANGE BASIC**

Ci-après une liste de pièces détachées que le client doit avoir en stock afin de résoudre les **problèmes les plus habituels** (pannes courantes et usures des pièces) et d'éviter que la machine soit **hors service**. Il est important que le client comprenne les éléments suivants car MIMASA ne peut assurer que ces pièces fasse partie de son stock régulier. Nous recommandons également au client de garder ce stock à jour (si vous utilisez une pièce, en commander immédiatement une autre).

CODIGO	DESCRIPCION	REFERENCIA	CANTIDAD
BBLSHOSELE01	Garniture mécanique pour pompe LOWARA	Garniture du tugstène pour SHS-SHE Ref. 7002232243	1
JRTTFLD08000	Joint de Teflon	Joint de 2mm. D=80xD=34x2 (3 talad.)	2
JRTTFLD12000	Joint de Teflon	Joint de 2mm. D=120xD=64x2 (4 talad.)	6
JRTTFLDN0032	Joint de Teflon	Joint plat de 2mm. DN 32	1
JRTTFLDN0050	Joint de Teflon	Joint plat de 2mm. DN 50	1
JRTSILA10030	Joint de silicone alimentaire	Profil de silicone FDA bleu RAL 5015 100x3mm. (mts.)	15
JRTSCR161162	Joint de silicone alimentaire FDA 70 Shore	Profil de silicone bleu pour vitre RAL 5015 Ref. 161-162	2.2
RRM325058025	Motoréducteur de vis sans fin	ROSSI MRV 325/58/105/14 0.25HP 6P	2
VLP52VK0J032	Joint pour vanne de papillon	AWH joint en silicone DN-32 Fig. 380106000	1
VLP42VK0J065	Joint pour vanne de papillon	AWH joint en silicone DN-65 Fig. 380109000	1

- **LISTE DE RECHANGE RECOMMANDÉ**

Les pièces recommandées **sont moins probabilité de défaillance**, mais en cas de défaillance, certaines parties de la machine ou de l'ensemble de la machine, **cesser de fonctionner correctement**. Nous recommandons donc au client disponible ces pièces, en particulier dans des machines qui font parties des lignes de production.

CODIGO	DESCRIPCION	REFERENCIA	CANTIDAD
DSFECLCSD001	Sonde conductivité pour dosseur CDI	ECOLAB sonde CDI 01/AQUANTA Ref. 287410	1
ELTMM2062001	Électrovanne d'eau	M&M B206DEX 3/4" NC 24VDC Ref. B206DEX 2250	2
ELTMMBO24CC0	Bobine électrique	M&M 2250 24V DC 7w Ref. 2250	2
ELTMMCON0000	Conecteur pour bobine	Conecteur avec LED DIN 45650B 24V Ref. B1T0912BR	2
NVLDSBINT3C1	Interrupteur magnétique de niveau	DISIBEINT IMN RC M8 3C tuerca 3/8" LT=250mm.	1
RODUCF206A00	Palier à bride en polyamide	MARBETT UCF 206 C ouvert D=30	2
RODUCF206C00	Palier à bride en polyamide	MARBETT UCF 206 C fermé D=30	6

- **LISTE DES ÉLÉMENTS CRITIQUES**

Ci-après liste détaillée des éléments d'achat pouvant difficilement peuvent tomber en panne, encore que cela puisse arriver. Ces éléments **n'ont pas un délai de livraison immédiat** parce que ce des sont éléments spécifiques de la machine; par conséquent au cas où vous en auriez besoin, nous devrions demander un délai de livraison au fournisseur.

CODIGO	DESCRIPCION	REFERENCIA	CANTIDAD
DSFECLCDI001	Dosseur avec contrôle de conductivité	ECOLAB CDI 01 230VAC Ref. 123524	1

9.1. TABLEAU DIAGNOSTIC DEFAUT

<u>DEFAUT</u>	<u>CAUSE</u>	<u>SOLUTION</u>
La machine ne se met pas en route.	Un arrêt d'urgence actionné.	Débloquer et appuyer REARME
	Fenêtre de contrôle ou couvercles de filtres ouverts.	Les refermer et appuyer REARME.
Indicateur de niveau allumage	Manque de niveau de l'eau	Attendez que le réservoir se remplisse.
	Interrupteur de niveau est défectueux	changez
	Electrovanne d'eau ne fonctionne pas	Les démonter et les nettoyer ou changer
Indicateur thermique allumage	Thermique correspondant Moteur déclenché en raison d'une forte consommation.	Vérifier le fonctionnement du moteur et les éléments qui pousse.
Perte de pression	Manomètre endommagé	Remplacer
	Les fuites d'eau dans le circuit de pression	Localiser et réparer
	Filtre obturé de saleté	Les démonter et les nettoyer
	Perte d'eau dans la fermeture mécanique (de l'eau coule par-dessous)	Changer la fermeture ou appeler le service technique
Montée de pression	Injecteurs obturés.	Les démonter et les nettoyer
Indicateur thermique allumage	Thermique correspondant Moteur déclenché en raison d'une forte consommation.	Vérifier le fonctionnement du moteur et les éléments qui pousse.

COPIE DECLARATION DE CONFORMITÉ



DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous

MILLA MASANAS, S.L.
Autovía Girona-Banyoles Km.14
Zona Ind. Pont Xetmar, s/n
17844 – Cornellà del Terri
GIRONA – SPAIN

Déclarons que la machine:

Marque	MIMASA
Type	MD-200
Nº de série	698
Anée de fabrication	2014

Il est conforme aux exigences des normes européennes:

- **2006/42/CE** directive de máquinas.
- **2006/95/CE** directive de baja tensión.
- **2004/108/CE** directive de compatibilidad electromagnética.

Lista de normas armonizadas o nacionales utilizadas:

UNE-EN 349:1994+A1:2008	UNE-EN ISO 12100-1:2004
UNE-EN 953:1998+A1:2009	UNE-EN ISO 12100-1:2004/A1:2010
UNE-EN 981:1997+A1:2008	UNE-EN ISO 12100-2:2004
UNE-EN 1037:1996+A1:2008	UNE-EN ISO 12100-2:2004/A1:2010
UNE-EN 1088:1996+A2:2008	UNE-EN ISO 13850:2008
UNE-EN 1672-2:2006+A1:2009	UNE-EN ISO 13857:2008
UNE-EN ISO 11200:2010	UNE-EN 60204-1:2007/A1:2009
	UNE-EN 60204-1:2007

Nom: Carles
Prénom: Milla
Fonction: Director

Signature

Date et lieu

Cornellà del Terri, 03 de marzo de 2014



FICHE DE GARANTIE

Conditions de Garantie proposée par MIMASA

Dans le document suivant vous trouverez la description des conditions de la garantie dont vous bénéficiez pour le fait d'avoir acquis un équipement de MIMASA.

Nous vous prions de lire attentivement ce document et de nous appeler si vous avez besoin d'éclaircissement.

MACHINE: TUNNEL DE DÉSINFECTION
MODELE: MD-200
N° DE SÉRIE: 698
DATE DE LIVRAISON DE LA MACHINE: 03/03/14
DELAI GARANTIE: 1 AN
DATE FIN DE GARANTIE: 03/03/15

Que couvre la garantie ?

MIMASA s'engage pour une période 12 mois à partir de la date de livraison à réparer sans frais de la part du client tout défaut de la machine, à condition que celui-ci soit dû à une erreur de fabrication ou bien à l'incorporation d'un matériel ou élément défectueux.

Pendant la période de la garantie, et sans aucun frais pour vous, au cas où il y aurait une anomalie, le Service Technique de MIMASA déterminera quelles seront les pièces à réparer ou à remplacer par des pièces neuves. De même et pendant la période de garantie, les frais de déplacements nécessaires à la réparation seront gratuits.

Que ne couvre pas la garantie ?

Etant donné que MIMASA ne peut se rendre responsable de certains des aspects de la machine, il y a certaines pannes et certains dommages qui ne sont pas pris en charge par la garantie.

Dans le Mode d'Emploi sont expliquées toutes les recommandations en ce qui concerne l'installation et l'utilisation de la machine. Nous vous prions de réaliser les vérifications indiquées car tout endommagement ayant lieu à cause d'une installation ou un usage incorrects ne pourra être pris en compte par la garantie. C'est la raison pour laquelle il est essentiel de lire le Mode d'Emploi et en cas de doute, nous appeler.

Cette garantie ne prévoit pas la résolution des pannes produites pour des raisons étrangères à la conception ou à la fabrication de l'appareil (par exemple, problème de distribution électrique), ou produite par un usage indu. De même, la garantie ne tiendra pas compte des défauts dans l'appareil ayant été causé par des endommagements durant l'installation ou des montages incorrects.

De même, la garantie sera annulée au cas où la machine aura été manipulée par des personnes non autorisées par MIMASA. Ou bien si des pièces supplémentaires ou accessoires n'étant pas d'origine ou n'étant pas recommandés par MIMASA ont été ajoutées.

La garantie n'est pas non plus applicable pour un dommage causé par des conditions générales anormales ou des conditions de fonctionnement incorrect ou si, par ailleurs, la machine a été mise en contact avec des substances inappropriées.

La garantie ne couvre pas le remplacement de pièces d'usure habituelle, comme par exemple les fermetures mécaniques, les profils plastiques, les douilles, les roulements et certains éléments électriques... etc

SIGNATURE:

DIRECTEUR: SR. CARLES MILLA